



WT05952X01\_③

Sistema di controllo CITY MULTI  
e condizionatori d'aria Mitsubishi Mr. SLIM

## Unità di controllo remoto MA PAR-30MAA

### Manuale di installazione



Riservato a rivenditori e imprenditori

Questo manuale descrive come installare l'unità di controllo remoto MA da utilizzare per il sistema di condizionatori d'aria per edifici Mitsubishi, i condizionatori d'aria CITY MULTI a espansione diretta (tipo "A" e successivi) e i condizionatori d'aria compatti Mitsubishi Mr. SLIM.

Leggere attentamente questo manuale di installazione e i file sul CD-ROM in dotazione con l'unità di controllo remoto prima di eseguire l'installazione. Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare danni all'apparecchiatura.

Per informazioni non contenute in questo documento, fare riferimento ai file sul CD-ROM in dotazione con l'unità di controllo remoto. Se non è possibile leggere i file, contattare il proprio rivenditore.

Per informazioni su come cablare e installare le unità per l'aria condizionata, fare riferimento al manuale di installazione.

Al termine dell'installazione, riconsegnare questo manuale agli utenti.

## 1. Norme di sicurezza

- Leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza prima dell'installazione.
- Attenersi rigorosamente a queste precauzioni per garantire la sicurezza propria e degli altri.

<b>PERICOLO</b>	Indica pericolo di morte o di gravi lesioni personali.
<b>ATTENZIONE</b>	Indica pericolo di gravi lesioni personali o danni strutturali.

- Dopo aver letto questo manuale, consegnarlo all'utente finale, in modo che possa consultarlo in futuro.
- Conservare questo manuale per consultarlo in futuro e come riferimento in caso di necessità. Questo manuale deve essere disponibile a chi si occupa della riparazione o del riposizionamento dell'unità di controllo. Assicurarsi che il manuale venga consegnato agli utenti che ne potrebbero aver bisogno in futuro.

**Tutti gli interventi elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.**

## Precauzioni generali

### PERICOLO

Non installare l'unità in luoghi nei quali sono presenti grandi quantità di olio, vapore, solventi organici o gas corrosivi come gas sulfureo o nei quali si utilizzano spesso soluzioni o spray a base acida/alcaina. Queste sostanze possono compromettere le prestazioni dell'unità o corrodere alcuni componenti, con conseguente pericolo di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non lavare l'unità di controllo con acqua o altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non premere gli interruttori o i pulsanti né toccare altre parti elettriche con le mani bagnate.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e collegarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e scollarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Installare in maniera adeguata tutti i coprikerchi richiesti per evitare che umidità e polvere possano entrare nell'unità di controllo. L'accumulo di polvere e l'acqua possono causare scosse elettriche, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, tenere lontani i bambini durante le operazioni di installazione, manutenzione, ispezione o riparazione dell'unità di controllo.

### ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o esplosioni, evitare di tenere materiali infiammabili o di utilizzare spray infiammabili nelle vicinanze dell'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, non spruzzare direttamente insetticidi o altri spray infiammabili sull'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti, non toccare schermo tattile, interruttori o pulsanti con oggetti appuntiti o affilati.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, evitare il contatto con i bordi appuntiti di determinate parti.

Per evitare lesioni personali causate da vetri rotti, non applicare forza eccessiva sulle parti in vetro.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre indumenti e attrezzatura protettiva quando si lavora sull'unità di controllo.

## Precauzioni durante l'installazione

### ⚠ PERICOLO

Non installare l'unità di controllo in luoghi sottoposti a pericolo di perdite di gas infiammabili. Se il gas infiammabile si accumula in prossimità dell'unità di controllo, potrebbe prendere fuoco causando incendi o esplosioni.

Smaltire correttamente i materiali di imballaggio. I sacchetti di plastica potrebbero generare rischi di soffocamento per i bambini.

Prendere le misure di sicurezza adeguate in caso di terremoto, per evitare che l'unità di controllo possa causare lesioni personali.

Per evitare lesioni personali, installare l'unità di controllo su una superficie piana, solida abbastanza da sopportarne il peso.

### ⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non installare l'unità di controllo in un luogo esposto ad acqua o in un ambiente umido.

L'unità di controllo deve essere installata da personale qualificato secondo le istruzioni descritte nel manuale di installazione. Un'installazione non corretta potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

Quando si monta il coperchio e il telaio superiore a quello inferiore, spingerli finché non si bloccano in posizione. Qualora non lo siano, potrebbero cadere causando lesioni personali, danni all'unità di controllo o malfunzionamenti.

## Precauzioni durante i cablaggi

### ⚠ PERICOLO

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, malfunzionamenti, fumo o incendi, non collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera del segnale.

Fissare in modo adeguato i cavi, facendo sì che abbiano abbastanza gioco da non mettere sotto sforzo i terminali. I cavi, se collegati in modo errato, potrebbero rompersi, surriscaldarsi e causare fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità prima di eseguire interventi elettrici.

Gli interventi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato, in conformità alla normativa locale, agli standard e alle istruzioni riportate in questo manuale di installazione. Una dispersione di corrente nel circuito di alimentazione o un'installazione errata potrebbero causare malfunzionamenti, scosse elettriche, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di dispersione di corrente, surriscaldamento, fumo o incendi, utilizzare cavi di cavi elettrici di capacità e dimensioni adeguate.

### ⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, corto circuito o malfunzionamenti, evitare che pezzi di cavo e di guaina entrino nella morsettiera.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche o malfunzionamenti, evitare che i cavi entrino in contatto con i bordi dell'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi, sigillare lo spazio tra i cavi e i rispettivi fori di entrata con stucco.

## Precauzioni per spostare o riparare l'unità di controllo

### ⚠ PERICOLO

L'unità di controllo deve essere spostata o riparata solo da personale qualificato. Non smontare né modificare l'unità di controllo. L'installazione o la riparazione impropria dell'unità causare lesioni personali, scosse elettriche o incendi.

### ⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di corto circuito, scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti, non toccare la scheda a circuiti con attrezzi o con le mani. Inoltre, evitare che nella scheda a circuiti si accumuli polvere.

## Precauzioni aggiuntive

Utilizzare gli attrezzi adeguati per installare, ispezionare o riparare l'unità di controllo per evitare di danneggiarla.

Per evitare malfunzionamenti, non rimuovere la pellicola protettiva o la scheda a circuiti dal telaio.

Questa unità di controllo è progettata per essere utilizzata esclusivamente con il sistema di aria condizionata per edifici di Mitsubishi Electric. L'eventuale uso di questa unità di controllo con altri sistemi o per altri scopi potrebbe causare malfunzionamenti.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, non stringere troppo le viti.

Prendere le misure adeguate ridurre le interferenze da disturbi elettrici quando si installano i condizionatori d'aria in ospedali o altre strutture con sistemi di comunicazione radio. Invertitori, apparecchiature mediche ad alta frequenza, apparecchi di comunicazione wireless e generatori di corrente potrebbero compromettere o impedire il funzionamento dei sistemi di aria condizionata, che a sua volta potrebbe influire negativamente sul funzionamento di queste apparecchiature generando disturbi elettrici.

Utilizzare un cacciavite a testa piatta di 4-7 mm (5/32-9/32 pollici). L'uso di un cacciavite con una testa più stretta o più larga potrebbe danneggiare il telaio dell'unità di controllo.

Per evitare di danneggiare il telaio dell'unità di controllo, non fare forza con il cacciavite ruotandolo con la punta inserita nella feritoia.

Per evitare che l'unità di controllo si scolori, non usare benzene, diluente o panni con sostanze chimiche per pulire l'unità di controllo. A questo scopo, utilizzare un panno morbido leggermente bagnato con acqua e un detergente leggero; pulire il detergente con un panno umido e togliere l'acqua con un panno asciutto.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, assicurare che sia protetta dall'elettricità statica.	Non installare l'unità di controllo sullo sportello del pannello di controllo. Eventuali vibrazioni o urti all'unità di controllo potrebbero causare danni o malfunzionamenti.
Non utilizzare terminali non saldati per collegare i cavi alla morsettiera. I terminali non saldati potrebbero entrare a contatto con la scheda a circuiti e causare malfunzionamenti o danni al coperchio dell'unità di controllo.	Tenere fermi i cavi mediante appositi serracavi per evitare di applicare troppa forza alla morsettiera, con il rischio di rompere i cavi.
Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, non praticare fori sul coperchio.	Per evitare rotture dei cavi o malfunzionamenti, non attaccare il telaio superiore dell'unità di controllo usando il cavo.
Per evitare deformazioni e malfunzionamenti, non installare l'unità di controllo remoto in un luogo esposto alla luce solare diretta o in un ambiente con temperature che potrebbero superare 40 °C (104°F) o calare sotto 0 °C (32°F).	

## 2. Requisiti di sistema

<b>PERICOLO</b>	Il CD-ROM in dotazione con l'unità di controllo remoto può essere riprodotto solo su un'unità per CD o DVD. Non tentare di riprodurre questo CD-ROM su un lettore di CD audio, poiché ciò potrebbe causare danni all'udito e/o agli altoparlanti.
-----------------	---

Il computer deve rispettare i seguenti requisiti per eseguire Manual Navigation Software.

[PC] Compatibile PC/AT

[CPU] Core2 Duo da 1,66 GHz o più veloce (consigliato Core2 Duo da 1,86 GHz o più veloce)

Pentium D da 1,7 GHz o più veloce (consigliato Pentium D da 3,0 GHz o più veloce)

Pentium M da 1,7 GHz o più veloce (consigliato Pentium M da 2,0 GHz o più veloce)

Pentium 4 da 2,4 GHz o più veloce (consigliato Pentium 4 da 2,8 GHz o più veloce)

\* È richiesto un processore Core2 Duo o più veloce per eseguire Manual Navigation Software su Windows Vista.

[RAM] Windows Vista: minimo 1 GB (consigliati 2 GB o più)

Windows XP: minimo 512 MB (consigliato 1 GB o più)

[Spazio su disco rigido] Minimo 1 GB (spazio disponibile)

\* Windows Vista: spazio disponibile nell'unità con la cartella Documenti

\* Windows XP: spazio disponibile nell'unità con la cartella Documenti

[Risoluzione] SVGA 800 × 600 o superiore

[Sistema operativo] Windows Vista Ultimate/Business/Home Basic Service Pack1 (si consiglia la versione Business)

Windows XP Professional/Home Edition Service Pack2 o Service Pack3 (si consiglia la versione Professional)

[Software richiesto] Adobe Reader 8.1.3 o versione successiva

Adobe Acrobat 8.1.3 o versione successiva

\* Software per visualizzare i file PDF

"Windows", "Windows XP" e "Windows Vista" sono marchi registrati di Microsoft Corporation.

"Adobe Reader" e "Adobe Acrobat" sono marchi registrati di Adobe Systems Incorporated.

"Core2 Duo" e "Pentium" sono marchi registrati di Intel Corporation.

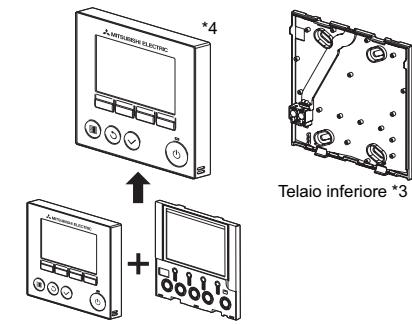
## 3. Nomi dei componenti e parti in dotazione

Le parti riportate di seguito sono incluse nella confezione.

Nome delle parti	Qt.à	Aspetto
Unità di controllo remoto (Coperchio anteriore)	1	Figura a destra *1
Unità di controllo remoto (Telaio superiore)	1	Figura a destra *2
Unità di controllo remoto (Telaio inferiore)	1	Figura a destra *3
Viti a testa tonda M4×30	2	
Viti da legno 4,1×16 (per l'installazione a parete)	2	
Manuale di installazione (questo manuale)	1	
Manuale di uso rapido	1	
CD-ROM (libretto di istruzioni e manuale di installazione)	1	

\*4 Il coperchio anteriore (\*1) è già montato sul telaio superiore (\*2) alla spedizione dalla fabbrica.

\*5 Il cavo per l'unità di controllo remoto non è incluso.



Coperchio anteriore \*1      Telaio superiore \*2

## 4. Parti non incluse/attrezzi necessari

### (1) Parti non incluse

Le parti seguenti devono essere acquistate separatamente.

Nome delle parti	Qt.à	Note
Scatola a parete doppia	1	Non richiesta per l'installazione a parete
Tubicino metallico	Necessario	
Dado di bloccaggio e boccola	Necessario	
Copricavi	Necessario	Richiesto per far correre il cavo dell'unità di controllo remoto lungo una parete
Stucco	Sufficiente	
Stop con vite	Necessario	
Cavo dell'unità di controllo remoto (Usare un cavo schermato a due conduttori da 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22).)	Necessario	

### (2) Attrezzi richiesti

- Cacciavite a testa piatta (larghezza: 4-7 mm(5/32-9/32 pollici))
- Coltello o tronchesina
- Attrezzi vari

## 5. Scelta del punto di installazione

Questa unità di controllo remoto deve essere installata su una parete. Può essere installata nella scatola a parete o direttamente sulla parete. Se la si installa direttamente sulla parete, i cavi possono passare attraverso la parte posteriore o superiore dell'unità di controllo remoto.

### (1) Scelta del punto di installazione

Installare l'unità di controllo remoto (scatola a parete) in un punto in cui siano rispettate le seguenti condizioni.

- Per il collegamento all'unità interna con pannello a discesa automatica, scegliere un punto si possa controllare il funzionamento del pannello a discesa automatica dell'unità interna mentre si aziona l'unità di controllo remoto. (Consultare il libretto di istruzioni dell'unità interna per informazioni sul funzionamento del pannello a discesa automatica.)
- Una superficie piana
- Un punto in cui l'unità di controllo remoto possa misurare con precisione la temperatura interna  
Sull'unità interna e sull'unità di controllo remoto sono presenti sensori per controllare la temperatura interna. Se la temperatura del locale è controllata mediante il sensore dell'unità di controllo remoto, sarà questa a controllare la temperatura del locale. Se si utilizza il sensore sull'unità di controllo remoto, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
  - Per controllare con precisione la temperatura interna, installare l'unità di controllo remoto lontano dalla luce solare diretta, da fonti di calore e dall'uscita dell'aria del condizionatore.
  - Installare l'unità di controllo remoto in un punto in cui il sensore possa misurare la temperatura ambientale.
  - Installare l'unità di controllo remoto in un punto in cui non esistano cavi avvolti intorno al sensore della temperatura sull'unità di controllo. In questo caso, il sensore non è in grado di misurare con precisione la temperatura interna.

#### Importante

Non installare l'unità di controllo in un punto in cui esiste molta differenza tra la temperatura della superficie dell'unità di controllo e quella effettiva del locale. Se la differenza di temperatura è troppo elevata, non è possibile controllare in modo adeguato la temperatura ambientale.

Per evitare deformazioni e malfunzionamenti, non installare l'unità di controllo remoto in un logo esposto alla luce solare diretta o in un ambiente con temperature che potrebbero superare 40 °C (104°F) o calare sotto 0 °C (32°F).

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non installare l'unità di controllo in un luogo esposto ad acqua o in un ambiente umido.

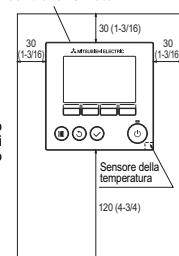
### (2) Spazio di installazione

Lasciare abbastanza spazio intorno all'unità di controllo remoto (come indicato nella figura a destra), indipendentemente dal fatto che l'unità di controllo sia installata nella scatola a parete o direttamente sulla parete. Se lo spazio non è sufficiente, sarà più difficile rimuovere l'unità di controllo remoto.

Inoltre, lasciare abbastanza spazio di fronte all'unità di controllo remoto per effettuare eventuali interventi.

Spazio minimo richiesto intorno all'unità di controllo remoto

Dimensioni esterne dell'unità di controllo remoto



unità: mm (pollici)

## 6. Operazioni per installazione e cablaggi

### (1) Operazioni per l'installazione

L'unità di controllo può essere installata nella scatola a parete o direttamente sulla parete. Eseguire l'installazione a seconda il metodo desiderato.

#### ① Praticare un foro nella parete.

##### ■ Installazione con scatola a parete

- Praticare un foro nella parete e installare la scatola sulla parete.
- Collegare la scatola a parete al tubo protettivo.

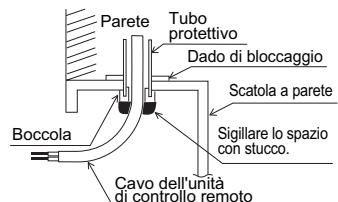
##### ■ Installazione diretta alla parete

- Praticare un foro nella parete e farvi passare il cavo.

#### ② Sigillare il foro di entrata del cavo con stucco.

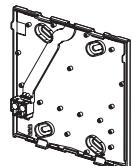
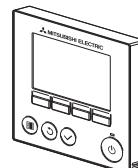
##### ■ Installazione con scatola a parete

- Sigillare con stucco il foro di entrata del cavo dell'unità di controllo remoto, in corrispondenza del collegamento con la scatola a parete e il tubo protettivo.



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi, sigillare lo spazio tra i cavi e i rispettivi fori di entrata con stucco.

#### ③ Preparare il telaio inferiore dell'unità di controllo remoto.

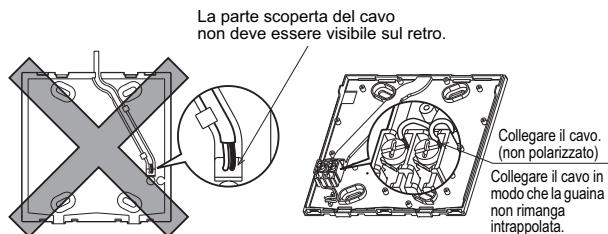
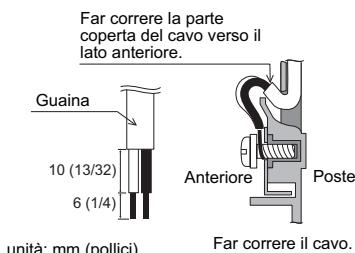


Coperchio anteriore e  
telaio superiore

Telaio inferiore

#### ④ Collegare il cavo dell'unità di controllo remoto alla morsettiera sul telaio inferiore.

Togliere 6 mm di guaina del cavo dell'unità di controllo remoto, come mostrato nella figura in basso, e far correre il cavo dal retro del telaio inferiore. Far correre il cavo nel lato anteriore del telaio inferiore, in modo che la parte scoperta del cavo non sia visibile dietro il telaio inferiore. Collegare il cavo dell'unità di controllo remoto alla morsettiera sul telaio inferiore.



unità: mm (pollici)

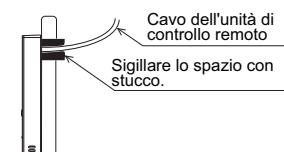
##### ■ Installazione diretta alla parete

- Sigillare il foro attraverso il quale passa il cavo con stucco.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, corto circuito o malfunzionamenti, evitare che pezzi di cavo e di guaina entrino nella morsettiera.

#### Importante

Non utilizzare terminali non saldati per collegare i cavi alla morsettiera. I terminali non saldati potrebbero entrare a contatto con la scheda a circuiti e causare malfunzionamenti o danni al coperchio dell'unità di controllo.



Far correre il cavo dietro l'unità di controllo remoto.

## ⑤ Installare il telaio inferiore.

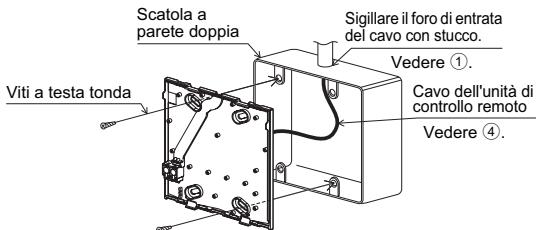
### ■ Installazione con scatola a parete

- Fissare almeno due angoli della scatola a parete con le viti.

### ■ Installazione diretta alla parete

- Far correre il cavo attraverso la scanalatura.
- Fissare almeno due angoli dell'unità di controllo remoto con le viti.
- Fissare gli angoli superiore sinistro e inferiore destro unità di controllo remoto (vista dal davanti) per evitare che si sollevi. Utilizzare uno stop con viti ecc.

#### ■ Installazione con scatola a parete



#### ■ Installazione diretta alla parete



### Importante

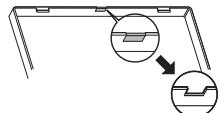
Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, non stringere troppo le viti.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, non praticare fori sul coperchio.

## ⑥ Praticare il foro di entrata del cavo.

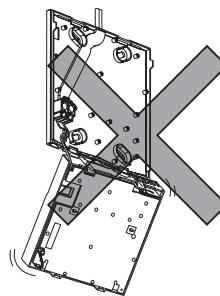
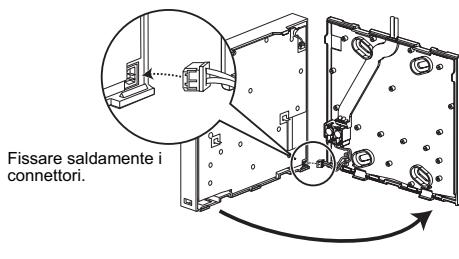
### ■ Installazione diretta alla parete (se si fa correre il cavo lungo la parete)

- Tagliare la parte sottile del coperchio (indicata da righe diagonali nella figura di destra) con un coltello o una tronchesina.
- Far correre il cavo dalla scanalatura dietro il telaio inferiore attraverso il foro di entrata.



## ⑦ Far correre il cavo verso il telaio superiore.

Collegare il connettore sul telaio inferiore al connettore sul telaio superiore.



### Importante

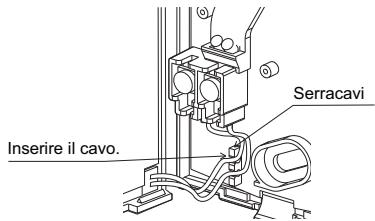
Per evitare malfunzionamenti, non rimuovere la pellicola protettiva o la scheda a circuiti dal telaio.

Per evitare rotture dei cavi o malfunzionamenti, non attaccare il telaio superiore dell'unità di controllo usando il cavo.

**④ Far correre il cavo verso il telaio superiore.**

**Importante**

Bloccare i cavi mediante gli appositi serracavi per evitare di applicare troppa forza alla morsettiera, con il rischio di rompere i cavi.

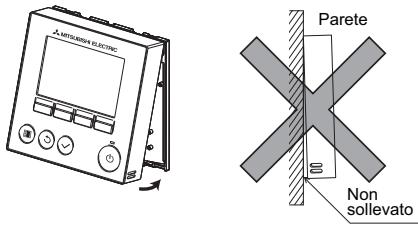


**⑤ Installare il coperchio anteriore e il telaio superiore sul telaio inferiore.**

Sopra il telaio superiore si trovano due linguette di montaggio. Il coperchio è già montato sul telaio alla spedizione dalla fabbrica. Agganciare le due linguette al telaio inferiore e bloccare in posizione il telaio superiore. Verificare che il telaio sia montato saldamente e non sia sollevato.

**Importante**

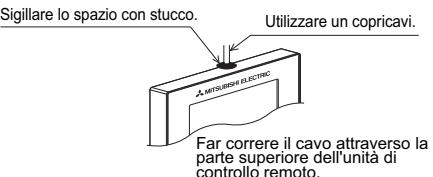
Quando si monta il coperchio e il telaio superiore a quello inferiore, spingerli finché non si bloccano in posizione. Qualora non lo siano, potrebbero cadere causando lesioni personali, danni all'unità di controllo o malfunzionamenti.



- Installazione diretta alla parete (se si fa correre il cavo lungo la parete)
  - Far correre il cavo attraverso il foro di entrata nella parte superiore dell'unità di controllo remoto.
  - Sigillare la parte tagliata del coperchio con stucco.
  - Utilizzare un copricavi.

L'installazione è completata.

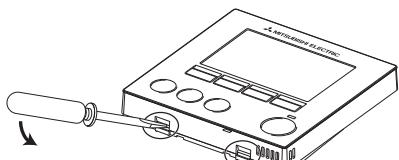
Attenersi alle istruzioni in basso per disinstallare le parti.



**• Disinstallazione del coperchio anteriore e del telaio superiore**

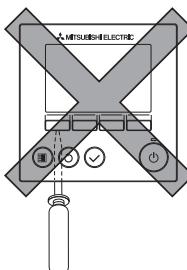
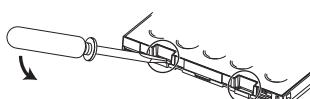
**① Disinstallazione del coperchio anteriore**

Inserire un cacciavite a punta piatta in una delle due feritoie nella parte inferiore dell'unità di controllo remoto e spostarla in direzione della freccia (vedere la figura a destra).



**② Disinstallazione del telaio superiore**

Inserire un cacciavite a punta piatta in una delle due feritoie nella parte inferiore dell'unità di controllo remoto e spostarla in direzione della freccia (vedere la figura a destra).



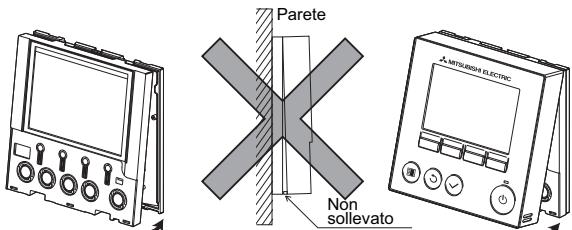
### Importante

Utilizzare un cacciavite a testa piatta di 4-7 mm (5/32-9/32 pollici). L'uso di un cacciavite con una testa più stretta o più larga potrebbe danneggiare il telaio dell'unità di controllo.

Per evitare di danneggiare la scheda di controllo, non inserire con troppa forza il cacciavite nella feritoia.

Per evitare di danneggiare il telaio dell'unità di controllo, non fare forza con il cacciavite ruotandolo con la punta inserita nella feritoia.

- ③ Installazione del coperchio e del telaio superiore  
Sopra il telaio superiore si trovano due linguette di montaggio.  
Agganciare le due linguette al telaio inferiore e bloccare in posizione il telaio superiore.  
Installare il coperchio sul telaio superiore come si è fatto per il telaio superiore stesso.  
Verificare che il telaio superiore sia montato saldamente e non sia sollevato.



### Importante

Quando si monta il coperchio e il telaio superiore a quello inferiore, spingerli finché non si bloccano in posizione.

Qualora non lo siano, potrebbero cadere causando lesioni personali, danni all'unità di controllo o malfunzionamenti.

## 7. Importante

### ■ Potebbero verificarsi discrepanze tra la temperatura interna misurata sulla parete e quella effettiva del locale.

Si consiglia di utilizzare il sensore della temperatura nell'unità interna nei casi riportati di seguito.

- L'aria non raggiunge facilmente la parete sulla quale è stata installata l'unità di controllo remoto a causa di una distribuzione inadeguata del flusso d'aria.
- Esiste molta differenza tra la temperatura sulla parete e quella effettiva interna.
- Il retro della parete è esposto direttamente all'aria esterna.

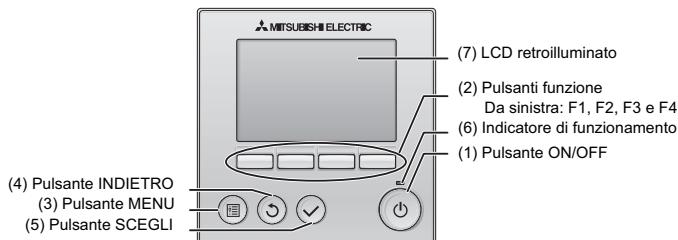
**Nota: È possibile che la temperatura, qualora cambi repentinamente, non venga rilevata con precisione.**

### ■ Per informazioni sull'impostazione principale/secondaria dell'unità di controllo remoto, fare riferimento alla sezione corrispondente nel manuale per le impostazioni iniziali sul CD-ROM.

### ■ Fare riferimento ai seguenti manuali per informazioni sull'impostazione del sensore della temperatura: manuale di installazione dell'unità interna per City Multi; manuale per le impostazioni iniziali dell'unità di controllo remoto sul CD-ROM per Mr. Slim.

### ■ Alla spedizione dalla fabbrica, l'interfaccia operativa del coperchio anteriore è coperta da una pellicola protettiva. Toglierla prima dell'uso.

## 8. Funzioni dei pulsanti del comando a distanza



- (4) Pulsante INDIETRO
- (3) Pulsante MENU
- (5) Pulsante SCEGLI

### (1) Pulsante ON/OFF

Utilizzare per accendere/spegnere l'unità interna.

### (2) Pulsanti funzione

Utilizzare per selezionare il modo operativo o impostare la temperatura e la velocità di ventilazione sul display Principale.

Utilizzare per selezionare le voci in altre schermate.

### (3) Pulsante MENU

Utilizzare per visualizzare il menu Principale.

### (4) Pulsante INDIETRO

Utilizzare per tornare alla schermata precedente.

### (5) Pulsante SCEGLI

Utilizzare per passare alla schermata delle impostazioni o salvare le impostazioni.

### (6) Indicatore di funzionamento

Rimane acceso il normale funzionamento. Lampeggia durante l'avvio e in caso di errore.

### (7) LCD retroilluminato

Display a punti. Quando la retroilluminazione è disattivata, premere un pulsante qualsiasi per attivare la retroilluminazione. Il display rimane acceso per un determinato periodo a seconda della schermata. Eseguendo un'operazione qualsiasi con i pulsanti, la retroilluminazione rimane attiva.

**Nota:** Quando la retroilluminazione è disattivata e viene premuto un qualsiasi pulsante, viene attivata la retroilluminazione e non viene eseguita la funzione del pulsante (tranne nel caso del pulsante ON/OFF).

Premendo il pulsante MENU, viene richiamato il menu Principale descritto di seguito.  
(Per maggiori informazioni, vedere la sezione 9.(2) "Display principale")

1/3 Deflett.-Louver-Recup. (Lossnay)	*1
High Power	*1
Timer	*1
Timer settimanale	*1
Modo silenzioso Unità Est.	*1
2/3 Restrizioni	*1
Risparmio energia	*1
Riduzione notturna	*1
Informazione filtro aria	*1
Informazione errore	*1
3/3 Manutenzione	*1
<b>Impostazioni iniziali</b>	*2 *3
<b>Servizio tecnico</b>	*2 *3

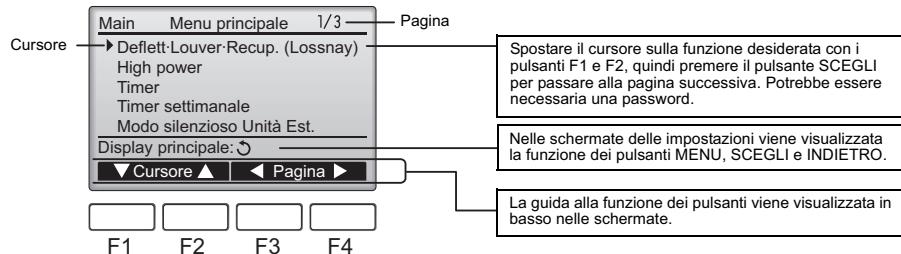
\*1 Per maggiori informazioni, vedere il Manuale di istruzioni sul CD-ROM.

\*2 Spiegato nel presente manuale.

\*3 Se non si premono pulsanti per 10 minuti nelle schermate delle impostazioni iniziali, o per 2 ore nelle schermate di servizio (10 minuti per alcune schermate), la schermata torna automaticamente al display Principale. Le impostazioni non memorizzate vengono perse.

Le voci disponibili nel menu dipendono dal modello di unità interna collegata. Per le voci non descritte nei manuali allegati al comando a distanza MA, vedere i manuali allegati alle unità di climatizzazione.

### Operazioni dei pulsanti nel menu Principale



## 9. Accensione

Prima dell'accensione, verificare che il comando a distanza MA sia installato correttamente, come specificato nel Manuale di installazione, e che l'installazione delle unità interne ed esterne sia stata completata.

- (1) All'accensione, viene visualizzata la seguente schermata.



### Note

- Alla prima accensione, viene visualizzata la schermata Selezione lingua. Vedere la sezione 11 (8). Selezionare la lingua desiderata. Se la lingua non viene selezionata, il sistema non si avvia.
- Per alcuni modelli City Multi non è possibile collegare più di un comando a distanza. Per informazioni sulla compatibilità d'uso, vedere i documenti pertinenti (es. cataloghi).

Avvio normale (indica la percentuale di completamento della procedura)

- (2) Display principale

Quando l'avvio viene completato con successo, viene visualizzato il display Principale. Il display Principale può essere visualizzato in due modi: "Completo" e "Base". Vedere la sezione 11 "Impostazioni iniziali" per selezionare il modo del display (l'impostazione di fabbrica è "Completo").



Display principale nel modo Completo  
(mentre l'unità non è in funzione)



Display principale nel modo Completo  
(mentre l'unità è in funzione)

### Note

- Se si collegano due comandi a distanza, designarne uno come principale (Main) e uno come secondario (Sub). Per eseguire l'impostazione Main/Sub, vedere la sezione 11 "Impostazioni iniziali".
- Per informazioni sulle icone del display, vedere il Manuale di istruzioni.

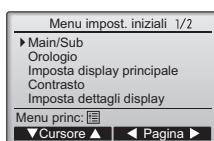
## 10. Prova di funzionamento <È necessaria la Password Tecnico.>

- Prima di eseguire la prova di funzionamento, leggere la sezione Prova di funzionamento sul Manuale di installazione dell'unità interna.
- Nel display Principale, premere il pulsante MENU e selezionare Servizio tecnico>Prova funzionamento>Prova funz.
- Premere il pulsante ON/OFF per annullare la prova di funzionamento se necessario.
- Per informazioni dettagliate sulla prova di funzionamento e sulla gestione degli errori che si verificano durante la prova, vedere il Manuale di installazione dell'unità interna.

Nota: Per informazioni sulla Password Tecnico, vedere la sezione 12 "Menu di servizio".

## 11. Impostazioni iniziali (impostazioni del comando a distanza)

Dal display Principale, selezionare Menu principale>Impostazioni iniziali e verificare le impostazioni del comando a distanza nella schermata visualizzata.



### Menu impost. iniziali (1/2)

- Main/Sub
- Orologio
- Imposta display principale
- Contrasto
- Imposta dettagli display
- Orologio
- Temperatura
- Temp.Ambiente
- Modo Auto

### Menu impost. iniziali (2/2)

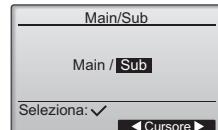
- Modo Auto
- Password amministratore
- Selezione lingua

- (1) Impostazione Main/Sub

Quando si collegano due comandi a distanza, uno dei due deve essere designato come comando a distanza secondario (Sub). [Funkzionamento dei pulsanti]

[1] Premendo il pulsante F3 o F4, viene evidenziata l'impostazione correntemente selezionata. Selezionare "Sub" e premere il pulsante SCEGLI per salvare la modifica.

[2] Premere il pulsante MENU per tornare alla schermata del menu Principale (questo pulsante richiama sempre il menu Principale).



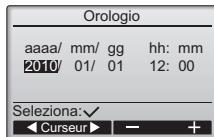
## (2) Impostazione dell'orologio

[Funzionamento dei pulsanti]

[1] Spostare il cursore sulla voce desiderata con il pulsante F1 o F2.

[2] Modificare la data e l'ora con il pulsante F3 o F4, quindi premere il pulsante SCEGLI per salvare la modifica. La modifica viene visualizzata sul display dell'orologio nel display Principale.

Nota: L'impostazione dell'orologio è necessaria per il display dell'ora, il timer settimanale, l'impostazione del timer e la cronologia degli errori. Al primo utilizzo dell'unità, o se l'unità è rimasta inutilizzata a lungo, impostare sempre l'orologio.



## (3) Impostazione del display principale

Utilizzare il pulsante F3 o F4 per selezionare il modo del display "Completo" o "Base" (l'impostazione di fabbrica è "Completo").



Modo Completo (esempio)



Modo Base (esempio)



Nota: Questa impostazione è valida solo per il display Principale. Nel modo Base, le icone che indicano lo stato di controllo delle impostazioni del timer e del programma non vengono visualizzate sul display. Non vengono visualizzate neanche le impostazioni del deflettore/louver, le impostazioni di ventilazione e la temperatura ambiente.

## (4) Contrasto del display

[Funzionamento dei pulsanti]

Regolare il contrasto del pannello LCD con il pulsante F3 o F4.

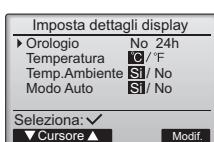
Il livello corrente è indicato da un triangolo.



## (5) Impostazione dei dettagli del display del comando a distanza

Configurare le impostazioni delle voci da visualizzare sul display del comando a distanza secondo necessità.

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le modifiche.



### [1] Display orologio

[Funzionamento dei pulsanti]

[1] Selezionare "Orologio" nella schermata di impostazione dei dettagli del display, quindi premere il pulsante F4 (Modifica) per richiamare la schermata di impostazione del display orologio.

[2] Utilizzare i pulsanti da F1 a F4 per selezionare "Si" (visualizzare) o "No" (non visualizzare) e il formato di visualizzazione da utilizzare nel menu Principale.

[3] Salvare le impostazioni con il pulsante SCEGLI.

(Le impostazioni di fabbrica sono "Si" (visualizzare) e il formato "24 h". )



Display orologio: Si (l'ora viene visualizzata nel display Principale)

No (l'ora non viene visualizzata nel display Principale)

Formato di visualizzazione: formato a 24 ore

formato a 12 ore

Display AM/PM (solo se è impostato il formato a 12 ore): AM/PM prima dell'ora

AM/PM dopo l'ora

Nota: Il display dell'ora verrà visualizzato anche nel display delle impostazioni del timer e del programma. L'ora viene visualizzata come segue.

Formato a 12 ore: AM12:00 ~ AM1:00 ~ PM12:00 ~ PM1:00 ~ PM11:59

Formato a 24 ore: 0:00 ~ 1:00 ~ 12:00 ~ 13:00 ~ 23:59

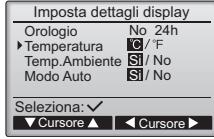
### [2] Impostazione dell'unità di temperatura

[Funzionamento dei pulsanti]

Spostare il cursore su "Temperatura" nella schermata di impostazione dei dettagli del display, quindi selezionare l'unità di temperatura desiderata con i pulsanti F3 e F4 (impostazione di fabbrica: gradi centigradi (°C)).

[1] °C: la temperatura viene visualizzata in gradi Celsius.

[2] °F: la temperatura viene visualizzata in gradi Fahrenheit.



[3] Display della temperatura ambiente

[Funzionamento dei pulsanti]

Spostare il cursore su "Temp.Ambiente" nella schermata di impostazione dei dettagli del display, quindi selezionare l'impostazione desiderata con i pulsanti F3 e F4 (l'impostazione di fabbrica è "Sì").

· Sì: la temperatura ambiente viene visualizzata sul display Principale.

· No: la temperatura ambiente non viene visualizzata sul display Principale.

Nota: Anche impostando "Sì", la temperatura ambiente non viene visualizzata sul display Principale nel modo "Base".

[4] Impostazione del display del modo Auto

[Funzionamento dei pulsanti]

Spostare il cursore su "Modo Auto" nella schermata di impostazione dei dettagli del display, quindi selezionare il modo desiderato con i pulsanti F3 e F4 (l'impostazione di fabbrica è "Sì").

· Sì: durante il funzionamento nel modo Auto, viene visualizzato "AUTO RAFFRED" o "AUTO RISCALD".

· No: durante il funzionamento nel modo AUTO viene visualizzato solo "AUTO".

(6) Impostazione del modo Auto

[Funzionamento dei pulsanti]

È possibile scegliere se utilizzare o meno il modo AUTO con il pulsante F3 o F4. L'impostazione è valida solo se sono collegate unità interne dotate della funzione modo AUTO.

(L'impostazione di fabbrica è "Sì")

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le modifiche.

· Sì: il modo AUTO può essere selezionato quando si imposta il modo operativo.

· No: il modo AUTO non può essere selezionato quando si imposta il modo operativo.



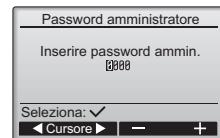
(7) Impostazione della password da amministratore

[Funzionamento dei pulsanti]

[1] Per immettere la password da amministratore corrente (4 cifre), spostare il cursore sulle cifre da modificare con il pulsante F1 o F2, quindi immettere ciascuna cifra (da 0 a 9) con il pulsante F3 o F4.

[2] Premere il pulsante SCEGLI.

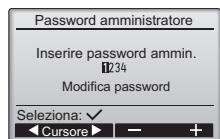
Nota: La password da amministratore predefinita è "0000". Modificare la password predefinita secondo necessità per prevenire accessi non autorizzati. Conservare la password per comunicarla ad altri utenti ove necessario.



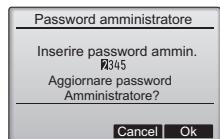
Nota: Se la password da amministratore viene dimenticata, è possibile riportarla al valore predefinito "0000" tenendo premuti i pulsanti F1 e F2 simultaneamente per tre secondi nella schermata di impostazione della password.

[3] Se la password corrisponde, viene visualizzata una finestra che consente di inserire una nuova password. Immettere una nuova password come illustrato sopra, quindi premere il pulsante SCEGLI.

[4] Premere il pulsante F4 (OK) nella schermata di conferma della modifica della password per salvare le modifiche. Per annullare le modifiche, premere il pulsante F3 (Cancel).



Nota: La password da amministratore è necessaria per impostare le seguenti voci.  
· Impostazione del timer · Impostazione del timer settimanale · Impostazioni risparmio energia  
· Impostazione del modo silenzioso dell'unità esterna · Impostazione delle restrizioni  
Per informazioni dettagliate sull'impostazione di queste voci, vedere il Manuale di istruzioni allegato al comando a distanza.

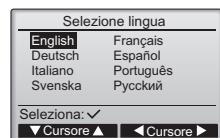


(8) Selezione della lingua

[Funzionamento dei pulsanti]

Spostare il cursore sulla lingua desiderata con i pulsanti da F1 a F4.

Premere il pulsante SCEGLI per salvare l'impostazione.



## 12. Menu di Servizio (è necessaria la Password Tecnico)

Nel display Principale, premere il pulsante MENU e selezionare "Servizio tecnico" per configurare le impostazioni di manutenzione.

Selezionando il Menu di Servizio, viene visualizzata una finestra che invita a digitare la password.

Per immettere la Password Tecnico corrente (4 cifre), spostare il cursore sulle cifre da modificare con il pulsante F1 o F2, quindi immettere ciascuna cifra (da 0 a 9) con il pulsante F3 o F4. Quindi, premere il pulsante SCEGLI.

**Nota:** La Password Tecnico predefinita è "9999". Modificare la password predefinita secondo necessità per prevenire accessi non autorizzati. Conservare la password per comunicarla ad altri utenti ove necessario.

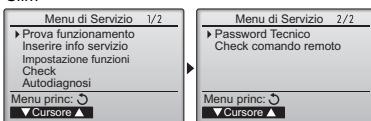


**Nota:** Se la Password Tecnico viene dimenticata, è possibile riportarla al valore predefinito "9999" tenendo premuti i pulsanti F1 e F2 simultaneamente per tre secondi nella schermata di impostazione della password.

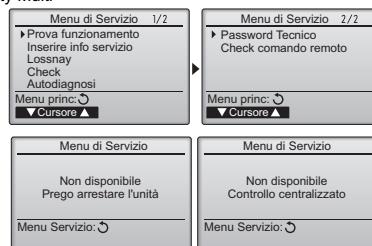
Se la password è esatta, viene visualizzato il Menu di Servizio.

Il menu visualizzato dipende dal tipo di unità interne collegate (City Multi o Mr. Slim).

<Mr. Slim>



<City Multi>

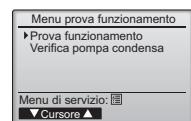


### (1) Prova di funzionamento (City Multi e Mr. Slim)

Selezionare "Prova funzionamento" dal Menu di Servizio per richiamare il Menu prova funzionamento.

- Prova funzionamento: selezionare questa opzione per eseguire una prova di funzionamento.
- Verifica pompa condensa: selezionare questa opzione per eseguire una prova di funzionamento della pompa condensa dell'unità interna.

Vale solo per le unità interne che supportano la funzione di prova di funzionamento.

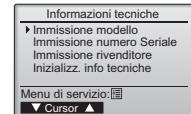


**Nota:** Per informazioni dettagliate sulla prova di funzionamento, vedere il Manuale di installazione dell'unità interna.

### (2) Inserire info servizio (City Multi e Mr. Slim)

Selezionare "Inserire info servizio" dal Menu di Servizio per richiamare la schermata Informazioni tecniche.

Per informazioni sulla configurazione delle impostazioni, vedere il Manuale di installazione dell'unità interna.



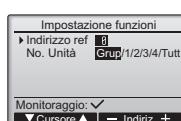
**Nota:** Le seguenti impostazioni possono essere configurate nella schermata Informazioni tecniche.

- Registrazione dei nomi dei modelli e dei numeri di serie
- Immettere i nomi dei modelli e i numeri di serie delle unità esterne e interne. Le informazioni immesse vengono visualizzate nella schermata Informazione errore. Per i nomi dei modelli è possibile utilizzare fino a 18 caratteri, mentre per i numeri di serie è possibile utilizzare fino a 8 caratteri.
- Registrazione delle informazioni sul rivenditore
- Immettere il numero di telefono del rivenditore. Le informazioni immesse vengono visualizzate nella schermata Informazione errore. Per il numero di telefono è possibile utilizzare fino a 13 caratteri.
- Inizializzazione delle informazioni tecniche
- Selezionare la voce desiderata per inizializzare le impostazioni sopra descritte.

### (3) Impostazione funzioni (solo Mr. Slim)

Configurare le impostazioni delle funzioni delle unità interne con il comando a distanza secondo necessità.

Selezionare "Impostazione funzioni" dal Menu di Servizio per richiamare la schermata Impostazione funzioni.



[Funzionamento dei pulsanti]

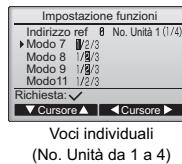
[1] Impostare gli indirizzi delle unità di climatizzazione interne e i numeri di unità con i pulsanti da F1 a F4, quindi premere il pulsante SCEGLI per confermare l'impostazione corrente.



Voci comuni

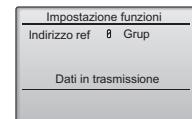
[2] Al termine della raccolta dei dati dalle unità interne, le impostazioni correnti appaiono evidenziate. Le voci non evidenziate indicano che le impostazioni delle funzioni non sono configurate. L'aspetto della schermata varia a seconda dell'impostazione "No.unità".

- [3] Utilizzare il pulsante F1 o F2 per spostare il cursore e selezionare il numero di modo, quindi modificare il numero impostato con il pulsante F3 o F4.



- [4] Al termine delle impostazioni, premere il pulsante SCEGLI per inviare i dati di configurazione dal comando a distanza alle unità interne.

- [5] Al termine della trasmissione, viene nuovamente visualizzata la schermata Impostazione funzioni.



**Nota:**

- Configurare le suddette impostazioni solo sulle unità Mr. Slim secondo necessità.
- Le suddette impostazioni delle funzioni non sono disponibili per le unità City Multi.
- La tabella 1 riprologa le opzioni di impostazione per ciascun numero di modo. Per informazioni dettagliate sulle impostazioni iniziali, sui numeri di modo e sui numeri di impostazione delle unità interne, vedere il Manuale di installazione dell'unità interna.
- Se al termine dell'installazione si modificano le impostazioni iniziali, annotare le impostazioni di tutte le funzioni.

Tabella 1. Opzioni di impostazione delle funzioni

No. modo	Modo	Impostazioni	No. impostazione	Numeri di unità
01	Ripristino automatico dopo interruzione corrente	Disattiva	1	Impostare No. Unità su "Grup". Le impostazioni vengono applicate a tutte le unità interne collegate.
		Attiva (è necessario attendere quattro minuti dopo il ripristino della corrente)	2	
02	Selezione termostore (rilevamento temperatura interna)	Temperatura media rilevata dalle unità interne in funzione	1	
		Termostore dell'unità interna alla quale è collegato il comando a distanza (fisso)	2	
03	Collegamento LOSSNAY	Sensore integrato sul comando a distanza	3	
		Non collegata	1	
		Collegata (senza presa d'aria esterna dalle unità interne)	2	
04	Tensione di alimentazione	Collegata (con presa d'aria esterna dalle unità interne)	3	
		240 V	1	
		220 V, 230 V	2	
05	Modo Auto	Attiva (l'unità funziona in modo automatico ed efficiente risparmiando energia)	1	
		Disattiva	2	
07	Segnalazione filtro	100 ore	1	
		2.500 ore	2	
		Non visualizzato	3	
08	Velocità ventilatore	Modo silenzioso (o standard)	1	
		Standard (o Soffitto alto 1)	2	
		Soffitto alto (o Soffitto alto 2)	3	
09	Uscita	4 direzioni	1	
		3 direzioni	2	
		2 direzioni	3	
10	Accessori optionali (Filtro ad alta efficienza)	No	1	
		Sì	2	
11	Deflettore	Nessun deflettore (o è attiva l'impostazione No.3 del deflettore)	1	
		Dotato di deflettori (è attiva l'impostazione No.1 del deflettore)	2	
		Dotato di deflettori (è attiva l'impostazione No.2 del deflettore)	3	

(4) Impostazione LOSSNAY (solo City Multi)

L'impostazione è necessaria solo se il funzionamento delle unità City Multi è interbloccato con le unità LOSSNAY. L'impostazione non è disponibile per le unità Mr. Slim. È possibile configurare le impostazioni di interblocco per l'unità interna alla quale è collegato il comando a distanza (le impostazioni possono essere anche confermate o cancellate).

**Nota:**

- Se collegata, utilizzare l'unità di controllo centralizzata per configurare le impostazioni.
- Per interbloccare il funzionamento delle unità interne con le unità LOSSNAY, interbloccare gli indirizzi di TUTTE le unità interne del gruppo e quello dell'unità LOSSNAY.

[Funzionamento dei pulsanti]

- [1] Selezionando "Lossnay" nel Menu di Servizio, il comando a distanza inizia una ricerca automatica degli indirizzi LOSSNAY registrati per le unità interne correntemente connesse.



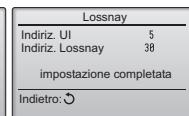
- [2] Al termine della ricerca, vengono visualizzati l'indirizzo più basso tra le unità interne connesse al comando a distanza e l'indirizzo dell'unità LOSSNAY interbloccata. Se nessuna unità LOSSNAY è interbloccata con le unità interne, viene visualizzato "--".



Se non occorre configurare impostazioni, premere il pulsante INDIETRO per tornare al Menu di Servizio.

Per configurare le impostazioni di interbloccaggio LOSSNAY

- [3] Immettere gli indirizzi delle unità interne e dell'unità LOSSNAY da interbloccare con i pulsanti da F1 a F4, quindi selezionare "Imp." in "Funzione" e premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni. Sullo schermo viene visualizzato "Dati in trasmissione". Se l'impostazione viene completata con successo, viene visualizzato "Impostazione completata".



Per ricercare l'indirizzo LOSSNAY

- [4] Immettere l'indirizzo dell'unità interna alla quale è collegato il comando a distanza, selezionare "Conf" in "Funzione" e premere il pulsante SCEGLI. Sullo schermo viene visualizzato "Dati in acquisizione". Se il segnale viene ricevuto correttamente, vengono visualizzati l'indirizzo dell'unità interna e l'indirizzo LOSSNAY. Se non vengono rilevate unità LOSSNAY, viene visualizzato "-". Se non vengono rilevate unità interne che corrispondono all'indirizzo immesso, viene visualizzato "Unità non esistente".

Lossnay
Indiriz. UI Indiriz. Lossnay
5 38

Dati in acquisizione

Lossnay
Indiriz. UI Indiriz. Lossnay
5 Unità non esistente Indietro: ⌂

Per cancellare l'impostazione di interblocco

- [5] Per cancellare l'impostazione di interblocco tra l'unità LOSSNAY e le unità interne alle quali è collegato il comando a distanza, immettere l'indirizzo dell'unità interna e l'indirizzo LOSSNAY con i pulsanti da F1 a F4, selezionare "Canc" in "Funzione" e premere il pulsante SCEGLI. Viene visualizzato "Cancellazione". Se la cancellazione viene completata con successo, viene visualizzata nuovamente la schermata dei risultati di ricerca. Se non vengono rilevate unità interne che corrispondono all'indirizzo immesso, viene visualizzato "Unità non esistente". Se la cancellazione non viene completata con successo, viene visualizzato "Richiesta rifiutata".

Lossnay
Indiriz. UI Indiriz. Lossnay
5 38 Cancellazione

Lossnay
Indiriz. UI Indiriz. Lossnay
5 38 Richiesta rifiutata Indietro: ⌂

(5) Verifica

Selezionare "Check" nel Menu di Servizio per richiamare la schermata Menu verifica.

Il menu visualizzato dipende dal tipo di unità interne collegate (City Multi o Mr. Slim).

(Se sono collegate unità City Multi, nel menu viene visualizzato solo "Storico errori")

<Mr. Slim>

Menu verifica
1/1
► Storico errori
Check quantità refrigerante
Check perdita refrigerante
Manutenzione rapida
Codice richiesta
Menu di servizio: █
▼ Cursorio ▲

[1] Cronologia degli errori

Selezionare "Storico errori" dal menu Menu verifica, quindi premere il pulsante SCEGLI per visualizzare fino a 16 record nella cronologia degli errori. Vengono visualizzati quattro record per pagina. Il record in alto nella prima pagina è quello più recente.

Storico errori
1/4
Errore UI gg/mm/aa
E8 8-1 12/04/88 12:34
Menu check: ⌂
▼ Pagina ▲
Cancel

Sullo schermo viene visualizzato "Storico errori cancellato". Premere il pulsante INDIETRO per tornare alla schermata Menu verifica.

[2] Altre opzioni del Menu verifica (solo Mr. Slim)

Nel Menu verifica delle unità Mr. Slim sono disponibili anche le seguenti opzioni.

- Check quantità refrigerante
- Check perdita refrigerante
- Manutenzione rapida
- Codice richiesta

Queste opzioni sono disponibili solo per le unità Mr. Slim. Per dettagli, vedere il Manuale di installazione dell'unità interna.

Storico errori
Cancellazione storico errori?
Cancel
Ok

(6) Funzione diagnostica.

È possibile controllare la cronologia degli errori di ogni unità mediante il comando a distanza.

[Procedure]

- [1] Selezionare "Autodiagnosi" dal Menu di Servizio, quindi premere il pulsante SCEGLI per visualizzare la schermata Autodiagnosi.

- [2] Con il pulsante F1 o F2, immettere l'indirizzo dell'unità di climatizzazione (Mr. Slim) o l'indirizzo dell'unità M-NET (City Multi), quindi premere il pulsante SELECT.

- [3] Vengono visualizzati il codice di errore, il numero di unità, l'attributo e lo stato di attivazione/disattivazione del segnale di richiesta dell'unità interna sul contatto (solo City Multi). Se la cronologia degli errori non è disponibile, viene visualizzato "-".

<Mr. Slim>

Autodiagnosi
Indirizzo ref 8
Errore ↗ U.In 1 Grup UI
Indietro: ⌂
Reset

<City Multi>

Autodiagnosi
Indir. M-NET 1
Errore ↗ 1 Contatto Off Grup UI
Indietro: ⌂
Reset

<Mr. Slim>

Autodiagnosi
Indiriz. ref 1
Selezione: ✓
- Indiriz. +

<City Multi>

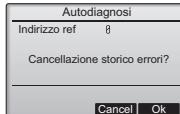
Autodiagnosi
Indir. M-NET 1
Selezione: ✓
- Indiriz. +

Autodiagnosi
Indir. M-NET 1
Errore --- - Grup --
Contatto Off
Indietro: ⌂
Reset

In assenza di cronologia degli errori

[Reset della cronologia degli errori]

- [1] Premere il pulsante F4 (Reset) nella schermata della cronologia degli errori. Viene visualizzata una schermata di conferma, che consente di cancellare la cronologia degli errori.



- [2] Per cancellare la cronologia degli errori, premere il pulsante F4 (OK). Se la cancellazione non viene completata con successo, viene visualizzato "Richiesta rifiutata". Se non vengono rilevate unità interne che corrispondono all'indirizzo specificato, viene visualizzato "Unità non esistente".

#### (7) Impostazione della Password Tecnico

Per modificare la Password Tecnico, procedere come segue.

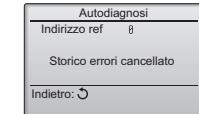
[Procedure]

- [1] Selezionare "Password Tecnico" nel Menu di Servizio, quindi premere il pulsante SCEGLI per visualizzare la schermata che consente di inserire una nuova password.

- [2] Spostare il cursore sulle cifre da modificare con il pulsante F1 o F2, quindi immettere ciascuna cifra (da 0 a 9) con il pulsante F3 o F4.

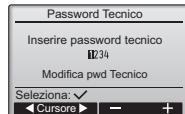
- [3] Premere il pulsante SCEGLI per salvare la nuova password.

- [4] Viene visualizzata una schermata di conferma, che consente di modificare la Password Tecnico. Per salvare la modifica, premere il pulsante F4 (OK). Per annullare le modifiche, premere il pulsante F3 (Cancel).



- [5] Se la password viene aggiornata con successo, viene visualizzato "Modifiche salvate".

- [6] Premere il pulsante MENU per tornare al Menu di Servizio, oppure premere il pulsante INDIETRO per tornare alla schermata "Password Tecnico".



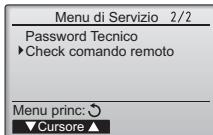
## 13. Verifica del comando a distanza

Se il comando a distanza non funziona correttamente, utilizzare la funzione di verifica per risolvere il problema.

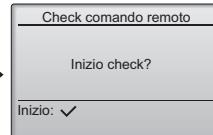
- (1) Controllare il display del comando a distanza e osservare eventuali segnalazioni (comprese eventuali linee). Se il comando a distanza non viene alimentato correttamente (8.5-12 V c.c.), il display risulta spento. In questo caso, controllare i cablaggi del comando a distanza e le unità interne.

[Procedure]

- [1] Selezionare "Check comando remoto" dal Menu di Servizio, quindi premere il pulsante SCEGLI per avviare la verifica del comando a distanza e osservarne i risultati. Per annullare la verifica del comando a distanza e uscire dalla schermata del menu di verifica, premere il pulsante MENU o INDIETRO. Il comando a distanza non si riavvia.

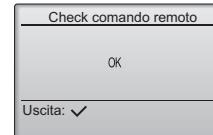


Selezionare "Check comando remoto".



Inizio check?

Inizio: <cursoro>



Risultati della verifica del comando a distanza

OK: non sono stati rilevati problemi con il comando a distanza. Controllare l'eventuale presenza di errori su altri componenti. E3, 6832: la linea di trasmissione è disturbata, oppure l'unità interna o un altro comando a distanza sono guasti. Controllare la linea di trasmissione e gli altri comandi a distanza.

NG (ALL0, ALL1): guasto sul circuito di invio-ricezione. Il comando a distanza deve essere sostituito.

ERC: il numero di errori di dati è la discrepanza tra il numero di bit dei dati trasmessi dal comando a distanza e quello dei dati effettivamente trasmessi sulla linea di trasmissione. Se vengono rilevati errori di dati, controllare che la linea di trasmissione non subisca interferenze esterne.

- [2] Premendo il pulsante SCEGLI dopo la visualizzazione dei risultati della verifica, la verifica termina e il comando a distanza si riavvia automaticamente.

 MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Rappresentante autorizzato nell'EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

CITY MULTI Besturingssysteem  
en Mitsubishi Mr. SLIM Airconditioners

## MA Afstandsbediening PAR-30MAA

### Installatiehandleiding



Voor verspreiding naar dealers en aannemers

Deze installatiehandleiding beschrijft hoe de MA Afstandsbediening moet worden geïnstalleerd voor gebruik met een Mitsubishi Airconditioningsysteem voor gebouwen, van het type directe expansie CITY MULTI airconditioner binnenuits ( type "-A" en hoger) en Mitsubishi Mr. SLIM airconditioner pakketten.

Lees deze installatiehandleiding en de bestanden op de cd-rom die wordt geleverd bij de afstandsbediening, voor u begint met de installatie. Als u de instructies niet leest, kan dit leiden tot schade aan de apparatuur.

Voor informatie die niet in dit boekje staat, verwijzen wij u naar de bestanden op de cd-rom die wordt geleverd bij de afstandsbediening. Neem contact op met uw dealer als de bestanden niet leesbaar zijn.

Zie de installatiehandleiding voor informatie over de bedrading en het installeren van de airconditioningunits.

Geef deze handleiding aan de gebruikers na de installatie.

## 1. Voorzorgsmaatregelen

- Lees de volgende voorzorgsmaatregelen aandachtig voor de installatie.
- Leef deze voorzorgsmaatregelen nauwkeurig na voor de veiligheid.

### WAARSCHUWING

Geef aan dat er een risico op ernstig of dodelijk letsel bestaat.

### LET OP

Geef aan dat er een risico op ernstig letsel of structurele schade bestaat.

- Geef deze handleiding na lezing aan de eindgebruiker voor toekomstige referentie.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie en raadpleeg hem indien nodig. Deze handleiding moet overhandigd worden aan degene die de bediening repareert of verplaatst. Geef de handleiding door aan toekomstige gebruikers.

**Alle elektrische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.**

## Algemene voorzorgsmaatregelen

### WAARSCHUWING

Installeer de unit niet op een plek waar grote hoeveelheden olie, stoom, organische oplosmiddelen of corrosieve gassen, zoals zwavelhoudend gas, voorkomen of waar zure of alkalische oplossingen of sprays regelmatig gebruikt worden. Deze stoffen kunnen de prestaties van de unit in gevaar brengen of ervoor zorgen dat bepaalde onderdelen van de unit verroesten, wat kan leiden tot elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand.

Om het risico op letsel of elektrische schok te verkleinen, de werking van de bediening stoppen en de bediening afdekken voordat met een chemische stof rond de bediening wordt gesprayd.

Om het risico op kortsluiting, het weglekken van stroom, elektrische schok, storingen, rookvorming of brand te verkleinen, de bediening niet wassen met water of een andere vloeistof.

Om het risico op letsel of elektrische schok te verkleinen, de werking stoppen en de stroomtoevoer uitschakelen voor het reinigen, onderhouden of inspecteren van de bediening.

Om het risico op elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand te verkleinen, de schakelaars/knopen of andere elektrische onderdelen nooit bedienen of aanraken met natte handen.

Alle deksel op de juiste manier installeren om vocht en stof uit de bediening te houden. Het ophopen van stof en water kan leiden tot elektrische schokken, rookvorming of brand.

### LET OP

Om het risico op brand of explosie te verkleinen, geen brandbare materialen rond de bediening plaatsen en geen brandbare sprays gebruiken.

Om het risico op letsel en elektrische schokken te verkleinen, de scherpe randen van bepaalde onderdelen niet aanraken.

Om het risico op schade aan de bediening te verkleinen, geen insecticide of andere brandbare sprays rechtstreeks op de bediening spuiten.

Om letsel vanwege gebroken gas te voorkomen, geen overmatige kracht uitoefenen op glazen onderdelen.

Om het risico op elektrische schok of storingen te verkleinen, het aanraakpaneel, de schakelaars en de knopen niet met een puntig of scherp voorwerp aanraken.

Om het risico op letsel te verkleinen, beschermende uitrusting dragen tijdens werkzaamheden aan de bediening.

## Voorzorgsmaatregelen tijdens installatie

### ⚠ WAARSCHUWING

Installeer de bediening niet op plaatsen waar risico op lekkage van ontvlambare gas bestaat. Als het ontvlambare gas zich ophoert rond de bediening, kan dit ontbranden en een brand of explosie veroorzaken.

Laat de verpakkingsmateriaal niet rondslingerend. Plastic tassen kunnen gevaren voor verstikking voor kinderen vormen.

Neem voldoende veiligheidsmaatregelen tegen aardbevingen om te voorkomen dat de bediening letsel veroorzaakt.

Om letsel te voorkomen, de bediening installeren op een vlak oppervlak dat sterk genoeg is om het gewicht te dragen.

### ⚠ LET OP

Om het risico op kortsleuteling, het weglekken van stroom, elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand te verkleinen, de bediening installeren op een plek die is blootgesteld aan water of in een omgeving met condensvorming.

De bediening moet worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel volgens de instructies uit de installatiehandleiding. Onjuiste installatie kan resulteren in een elektrische schok of brand.

Bij het vastmaken van het deksel en de bovenbehuizing op de onderbehuizing, erop duwen tot ze vastklikken. Als ze niet goed vergrendeld zijn, kunnen ze vallen en persoonlijk letsel, schade aan de bediening of storingen veroorzaken.

## Voorzorgsmaatregelen tijdens het bedraden

### ⚠ WAARSCHUWING

Om het risico op schade aan de bediening, storingen, rookontwikkeling of brand te verkleinen, de stroomkabel niet verbinden met het signaaldaalsluitblok.

Zet de kabels goed vast en zorg voor voldoende speling in de kabels zodat er geen druk komt op de aansluitingen. Onjuist aangesloten kabels kunnen breken, oververhitten en leiden tot rookontwikkeling of brand.

Om het risico op letsel of elektrische schokken te verkleinen, de hoofdvoeding uitschakelen voordat elektrische werkzaamheden worden uitgevoerd.

Werkzaamheden aan elektrische onderdelen moeten door een gekwalificeerd elektricien worden uitgevoerd, conform de plaatselijke wetgeving, standaarden en de aanwijzingen in de installatiehandleiding. Onvoldoende capaciteit naar het voedingscircuit of een onjuiste installatie kunnen leiden tot storingen, elektrische schokken, rookontwikkeling of brand.

Om het risico op het weglekken van stroom, oververhitting, rookontwikkeling of brand te verkleinen, moeten de juiste kabels met voldoende stroomcapaciteit gebruikt worden.

### ⚠ LET OP

Om het risico op elektrische schokken, kortsleuteling of storingen te verkleinen, moeten stukjes draad en mantel uit het aansluitblok gehouden worden.

Om het risico op kortsleuteling, het weglekken van stroom, elektrische schokken of storingen te verkleinen, mogen de kabels geen contact maken met de randen van de bediening.

Om het risico op elektrische schokken, storingen of brand te verkleinen, moet de ruimte tussen de kabels en de kabeltoegangsgaten met pasta worden afdicht.

## Voorzorgsmaatregelen voor het verplaatsen of repareren van de bediening

### ⚠ WAARSCHUWING

De bediening mag alleen worden gerepareerd of verplaatst door gekwalificeerd personeel. Haal de bediening niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan. Een gebrekige installatie of reparatie kan letsel, elektrische schokken of brand veroorzaken.

### ⚠ LET OP

Om het risico op kortsleuteling, elektrische schokken, brand of storingen te verkleinen, de printplaat niet aanraken met gereedschap of met uw handen en ervoor zorgen dat er zich geen stof ophoopt op de printplaat.

## Aanvullende voorzorgsmaatregelen

Om schade aan de bediening te voorkomen, het juiste gereedschap gebruiken voor het installeren, inspecteren en repareren van de bediening.

Om storingen te voorkomen, de beschermlaag van de printplaat niet uit de behuizing verwijderen.

Deze bediening is ontworpen voor exclusief gebruik met het gebouwbeheersysteem van Mitsubishi Electric. Het gebruik van deze bediening met andere systemen of voor andere doeleinden kan storingen veroorzaken.

Om schade aan de bediening te voorkomen, de schroeven niet te strak aandraaien.

Neem de juiste maatregelen tegen storing door elektrische ruis als de airconditioners worden geïnstalleerd in ziekenhuizen of radiocommunicatiecentra. Stroomvormers, hoogfrequente medische apparatuur of draadloze zendapparatuur evenals stroomgeneratoren, kunnen ertoe leiden dat er storingen optreden in het airconditioningsysteem. Het airconditioningsysteem kan ook een negatieve invloed hebben op de werking van deze soorten apparatuur door de vorming van elektrische ruis.

Gebruik een platte schroevendraaier met een bladvleugel van 4-7 mm (5/32-9/32 inch). Het gebruik van een schroevendraaier met een smaller of breder blad kan de behuizing van de bediening beschadigen.

Om storingen te voorkomen, geen stroomkabels en signaalkabels samen bundelen, of in dezelfde metalen buis leggen.

Om verkleuringen te voorkomen, geen benzine, verdunningsmiddel of chemische doekjes gebruiken om de bediening schoon te maken. Om de bediening schoon te maken, hem afvegen met een zachte doek met water en een mild reinigingsmiddel, het reinigingsmiddel afvegen met een natte doek en daarna droogmaken met een droge doek.

Om schade aan de bediening te voorkomen, deze beschermen tegen statische elektriciteit.	Installeer de bediening niet op de deur van het bedieningspaneel. Trillingen of schokken aan de bediening kunnen de bediening beschadigen of ervoor zorgen dat hij valt.
Gebruik geen soldoerloze aansluitingen om kabels met het aansluitblok te verbinden. Soldoerloze aansluitingen kunnen in contact komen met de printplaat en zorgen voor storingen of de behuizing van de bediening beschadigen.	Houd de kabels op hun plek met klemmen om te voorkomen dat er overmatige kracht wordt uitgeoefend op het aansluitblok en dat kabels breken.
Om schade aan de bediening te voorkomen, geen gaten maken in de behuizing van de bediening.	Om het breken van kabels en storingen te voorkomen, de bovenste behuizing van de bediening niet aan de kabel ophangen.

## 2. Systeemvereisten

<b>WAARSCHUWING</b>	De cd-rom die wordt geleverd bij de afstandsbediening kan alleen worden afgelezen op een cd-drive of een dvd-drive. Probeer niet om de cd-rom op een cd-speler af te spelen want dit kan schade toebrengen aan uw oren en/ of luidsprekers.
---------------------	--

Uw computer moet voldoen aan de volgende vereisten om de handleidingsnavigatie software uit te voeren.

[PC] PC/AT compatibel

[CVE] Core2 Duo 1,66 GHz of sneller (Core2 Duo 1,86 GHz of sneller aanbevolen)

Pentium D 1,7 GHz of sneller (Pentium D 3,0 GHz of sneller aanbevolen)

Pentium M 1,7 GHz of sneller (Pentium M 2,0 GHz of sneller aanbevolen)

Pentium 4 2,4 GHz of sneller (Pentium 4 2,8 GHz of sneller aanbevolen)

\* Core2 Duo of sneller processor is vereist om de handleidingsnavigatie software uit te voeren op Windows Vista.

[RAM] Windows Vista: 1 GB minimaal (2 GB of meer aanbevolen)

Windows XP: 512 MB minimaal (1 GB of meer aanbevolen)

[ruimte op harde schijf] 1GB minimaal (beschikbare ruimte)

\* Windows Vista: Beschikbare ruimte op de drive waarin de map Documenten staat

\* Windows XP: Beschikbare ruimte op de drive waarin de map Mijn Documenten staat

[Resolutie] SVGA 800 x 600 of hoger

[OS] Windows Vista Ultimate/Business/Home Basic Service Pack1 (zakelijke versie aanbevolen)

Windows XP Professional/Home Edition Service Pack2 of Service Pack3 (zakelijke versie aanbevolen)

[Vereiste software] Adobe Reader 8.1.3 of hoger

Adobe Acrobat 8.1.3 of hoger

\* Software om PDF-bestanden te bekijken

"Windows," "Windows XP," en "Windows Vista" zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation.

"Adobe Reader" en "Adobe Acrobat" zijn geregistreerde handelsmerken van Adobe Systems Incorporated.

"Core2 Duo" en "Pentium" zijn geregistreerde handelsmerken van Intel Corporation.

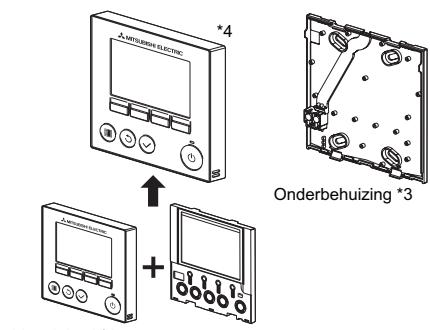
## 3. Namen van componenten en geleverde onderdelen

De volgende onderdelen zitten in de doos.

Naam onderdeel	Aantal	Uiterlijk
Afstandsbediening (Voordeksel)	1	Rechter figuur *1
Afstandsbediening (Bovenbehuizing)	1	Rechter figuur *2
Afstandsbediening (Onderbehuizing)	1	Rechter figuur *3
Bolkop-kruiskopschroeven M4x30	2	
Houtschroef 4,1x16 (voor installatie rechtstreeks op de muur)	2	
Installatiehandleiding (deze handleiding)	1	
Eenvoudige bedieningshandleiding	1	
Cd-rom (bedieningshandleiding en installatiehandleiding)	1	

\*4 Het voordeksel (\*1) is al geïnstalleerd op de bovenbehuizing (\*2) bij verzending vanaf de fabriek.

\*5 Afstandsbedieningkabel is niet bijgesloten.



Voordeksel \*1      Bovenbehuizing \*2

## 4. Niet-meegeleverde onderdelen/benodigd gereedschap

### (1) Niet-meegeleverde onderdelen

De volgende onderdelen zijn niet meegeleverd.

Naam onderdeel	Aantal	Opmerkingen
Dubbele schakelkast	1	
Dunne metalen buis	Vereist	Niet vereist voor installatie rechtstreeks op de muur
Borgmoer en kabeldoorvoer	Vereist	
Kabelafdekking	Vereist	Vereist voor het leiden van de afstandsbedieningkabel langs een muur
Pasta	Indien nodig	
Anker	Vereist	
Afstandsbedieningkabel (Gebruik een 0,3 mm <sup>2</sup> (AWG22) 2-adige, ommantelde kabel.)	Vereist	

### (2) Niet meegeleverd gereedschap

- Platte schroevendraaier (breedte: 4-7 mm (5/32-9/32 inch))
- Mes of tang
- Overig gereedschap

## 5. Selecteren van een installatieplek

Deze afstandsbediening is voor installatie op een muur. Hij kan in de schakelkast of rechtstreeks op de muur worden geïnstalleerd. Als u de bediening rechtstreeks op de muur installeert, kunnen de draden door de achterkant of de bovenkant van de afstandsbediening worden geleid.

### (1) Selecteren van een installatieplek

Installeer de afstandsbediening (schakelkast) op een plek waar aan de volgende omstandigheden wordt voldaan.

- (a) Voor aansluiting op de binnenuit met een automatisch dalend paneel, een plek waar mensen de werking van het automatisch dalende paneel van de binnenuit kunnen controleren tijdens het bedienen van de afstandsbediening (zie de bedieningshandleiding van de binnenuit voor de werking van het automatisch dalende paneel.)
  - (b) Een vlak oppervlak
  - (c) Een plek waar de afstandsbediening de juiste binnentemperatuur kan meten
- Sensoren voor het controleren van de binnentemperatuur zitten op de binnenuit en de afstandsbediening. Als de kamertemperatuur wordt gecontroleerd met de sensor op de afstandsbediening, controleer de hoofdafstandsbediening de kamertemperatuur. Volg de onderstaande instructies als de sensor op de afstandsbediening wordt gebruikt.
- Om de juiste binnentemperatuur te controleren, moet de afstandsbediening buiten bereik van direct zonlicht, warmtebronnen en de luchtuiltaat van de airconditioner geïnstalleerd worden.
  - Installeer de afstandsbediening op een plek waar de sensor de representatieve kamertemperatuur kan meten.
  - Installeer de afstandsbediening op een plek waar geen kabels rond de temperatuursensor op de bediening lopen. (als er kabels lopen, kan de sensor niet de juiste binnentemperatuur meten.)

### Belangrijk

Installeer de bediening niet op een plek waar het verschil tussen de oppervlakte temperatuur van de afstandsbediening en de daadwerkelijke kamertemperatuur groot zal zijn. Als het temperatuurverschil te groot is, kan de kamertemperatuur niet juist bestuurd worden.

Om vervormingen en storingen te voorkomen, de bediening niet installeren in direct zonlicht of op plekken waar de omgevingstemperatuur hoger kan zijn dan 40 °C (104 °F) of lager dan 0 °C (32 °F).

Om het risico op kortsluiting, het weglaten van stroom, elektrische schock, storingen, rookvorming of brand te verkleinen, de bediening installeren op een plek die is blootgesteld aan water of in een omgeving met condensvorming.

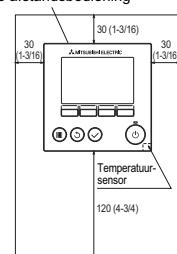
### (2) Installatieruimte

Laat een ruimte open rond de afstandsbediening zoals getoond in de afbeelding rechts, zowel als de bediening wordt geïnstalleerd in de schakelkast of als hij rechtstreeks op de muur wordt geïnstalleerd. Het verwijderen van de afstandsbediening is niet eenvoudig zonder voldoende ruimte.

Laat ook een bedieningsruimte open voor de afstandsbediening.

Minimaal vereiste ruimte rond de afstands bediening

Externe afmetingen van de afstandsbediening



eenheid: mm (inch)

## 6. Installatie/bedradingwerkzaamheden

### (1) Installatiwerkzaamheden

De bediening kan in de schakelkast of rechtstreeks op de muur worden geïnstalleerd. Voer de installatie correct uit volgens de methode.

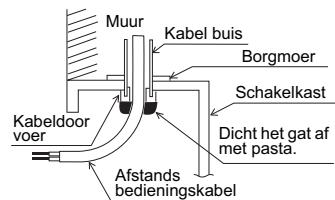
#### ① Boor een gat in de muur.

##### ■ Installatie met een schakelkast

- Boor een gat in de muur en installeer de schakelkast op de muur.
- Sluit de schakelkast op de kabelbus aan.

##### ■ Installatie rechtstreeks op de muur

- Boor een gat in de muur en leid de kabel er doorheen.

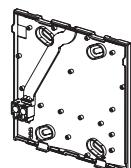
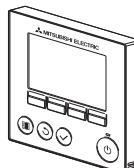


#### ② Dicht het kabeltoegangsgat af met pasta.

##### ■ Installatie met een schakelkast

- Dicht het toegangsgat van de afstandsbedieningkabel met pasta af bij de aansluiting van de schakelkast en de kabelbus.

Om het risico op elektrische schokken, storingen of brand te verkleinen, moet de ruimte tussen de kabels en de kabeltoegangsgaten met pasta worden afgedicht.



Voordeksel en bovenbehuizing

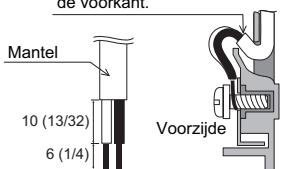
Onderbehuizing

#### ③ Bereid de onderbehuizing van de afstandsbediening voor.

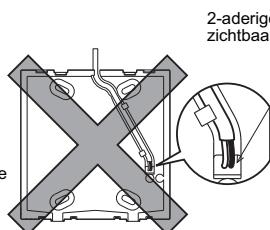
#### ④ Sluit de afstandsbedieningkabel aan op het aansluitblok op de onderbehuizing.

Verwijder 6 mm van de mantel van de afstandsbedieningkabel zoals getoond in onderstaande afbeelding, en leid de kabel vanaf de achterkant van de onderbehuizing. Leid de kabel naar de voorkant van de onderbehuizing zodat het blootgelegde deel van de kabel niet zichtbaar is vanaf de achterkant van de onderbehuizing. Sluit de afstandsbedieningkabel aan op het aansluitblok op de onderbehuizing.

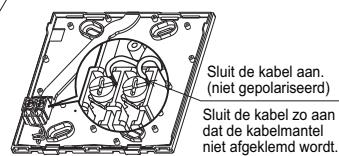
Leid het ontmantelde deel van de kabel naar de voorkant.



eenheid: mm (inch)



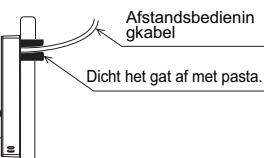
2-adige draad mag niet zichtbaar zijn aan de achterkant.



##### ■ Installatie rechtstreeks op de muur

- Dicht het gaat waar de kabel door geleid is af met pasta.

Om het risico op elektrische schokken, kortsluiting of storingen te verkleinen, moeten stukjes draad en mantel uit het aansluitblok gehouden worden.



Leid de kabel achter de afstandsbediening.

### Belangrijk

Gebruik geen soldeerloze aansluitingen om kabels met het aansluitblok te verbinden.  
Soldeerloze aansluitingen kunnen in contact komen met de printplaat en zorgen voor storingen of de behuizing van de bediening beschadigen.

## ⑤ Installeer de onderbehuizing.

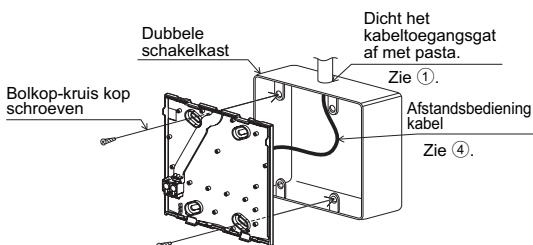
### ■ Installatie met een schakelkast

- Maak minimaal twee hoeken van de schakelkast vast met schroeven.

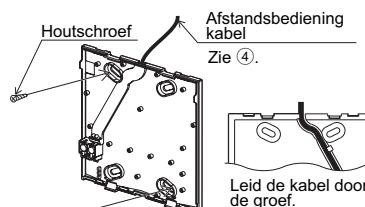
### ■ Installatie rechtstreeks op de muur

- Leid de kabel door de groef.
- Maak minimaal twee hoeken van de afstandsbediening vast met schroeven.
- Maak de linker bovenhoek en de rechter onderhoek van de afstandsbediening (van vooraf gezien) vast om te voorkomen dat hij omhoog komt. (gebruik anker, enz.)

#### ■ Installatie met een schakelkast



#### ■ Installatie rechtstreeks op de muur



## Belangrijk

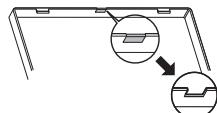
Om schade aan de bediening te voorkomen, de schroeven niet te strak aandraaien.

Om schade aan de bediening te voorkomen, geen gaten maken in de behuizing van de bediening.

## ⑥ Snijd het kabeltoegangsgat uit.

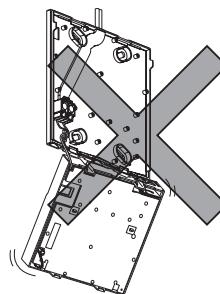
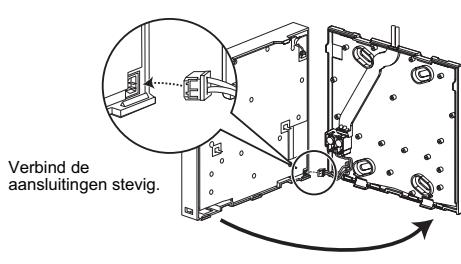
### ■ Installatie rechtstreeks op de muur (als de kabel langs de muur wordt geleid)

- Snijd het dunne-muur gedeelte op het deksel uit (aangegeven met diagonale lijnen in de afbeelding rechts) met een mes of tang.
- Leid de kabel vanaf de groef achter de onderbehuizing door dit toegangsgat.



## ⑦ Leid de draad naar de bovenbehuizing.

Verbind de aansluiting op de onderbehuizing met de aansluiting op de bovenbehuizing.



## Belangrijk

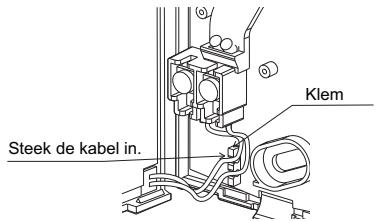
Om storingen te voorkomen, de beschermlaag van de printplaat niet uit de behuizing verwijderen.

Om het breken van kabels en storingen te voorkomen, de bovenste behuizing van de bediening niet aan de kabel ophangen.

## ④ Leid de draad naar de bovenbehuizing.

### Belangrijk

Houd de kabels op hun plek met klemmen om te voorkomen dat er overmatige kracht wordt uitgeoefend op het aansluitblok en dat kabels breken.



## ⑤ Installeer de voorbehuizing en het bovendeksel op de onderbehuizing.

Er bevinden zich twee montagelijpjes boven aan de bovenbehuizing.

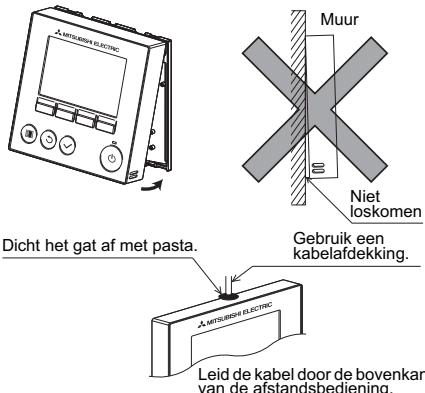
(Op moment van verzending uit de fabriek is er al een deksel geïnstalleerd op de behuizing.)

Haak deze twee lijpjes in de onderbehuizing en klik de bovenbehuizing stevig geïnstalleerd is en niet loskomt.

### Belangrijk

Bij het vastmaken van het deksel en de bovenbehuizing op de onderbehuizing, erop duwen tot ze vastklikken.

Als ze niet goed vergrendeld zijn, kunnen ze vallen en persoonlijk letsel, schade aan de bediening of storingen veroorzaken.



- Installatie rechtstreeks op de muur (als de kabel langs de muur wordt geleid)
  - Leid de kabel door het toegangsgat aan de bovenkant van de afstandsbediening.
  - Dicht het uitgesneden gedeelte van het deksel af met pasta.
  - Gebruik een kabelafdekking.

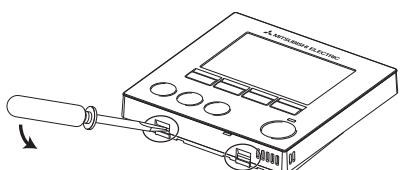
De installatie is voltooid.

Volg de onderstaande instructies in geval van demontage.

### • Demonteren van het voordeksel en de bovenbehuizing

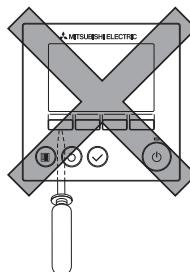
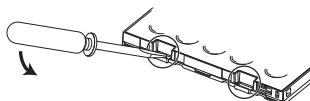
#### ① Demonteren van het voordeksel

Steek een platte schroevendraaier in een van de twee veersloten aan de onderkant van de afstandsbediening en beweeg hem in de richting van de pijl zoals getoond in de afbeelding rechts.



#### ② Demonteren van de bovenbehuizing

Steek een platte schroevendraaier in een van de twee veersloten aan de onderkant van de afstandsbediening en beweeg hem in de richting van de pijl zoals getoond in de afbeelding rechts.



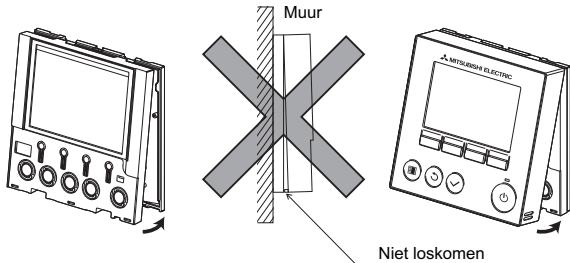
## Belangrijk

Gebruik een platte schroevendraaier met een bladbreedte van 4-7 mm (5/32-9/32 inch). Het gebruik van een schroevendraaier met een smaller of breder blad kan de behuizing van de bediening beschadigen.

Om schade aan de schakelkast te voorkomen, de schroevendraaier niet te ver in de opening steken.

Om schade aan de behuizing van de bediening te voorkomen, de schroevendraaier niet forceren als het uiteinde in de gleuf is geplaatst.

- ③ Monteren van het deksel en de bovenbehuizing  
Er bevinden zich twee montagelijpjes boven aan de bovenbehuizing.  
Haak deze twee lipjes in de onderbehuizing en klik de bovenbehuizing vast.  
Installeer het deksel op de bovenbehuizing op dezelfde manier als met de bovenbehuizing.  
Controleer of de bovenbehuizing stevig geïnstalleerd is en niet loskomt.



## Belangrijk

Bij het vastmaken van het deksel en de bovenbehuizing op de onderbehuizing, erop duwen tot ze vastklikken.

Als ze niet goed vergrendeld zijn, kunnen ze vallen en persoonlijk letsel, schade aan de bediening of storingen veroorzaken.

## 7. Belangrijk

- Er kunnen afwijkingen voorkomen tussen de gemeten binnentemperatuur bij de muur en de daadwerkelijke binnentemperatuur.

Als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan, wordt het gebruik van de temperatuursensor op de binnenunit aangeraden.

- Toevoerlucht bereikt de muur niet eenvoudig op de plek waar de afstandsbediening is geïnstalleerd vanwege een onjuiste verdeling van de luchtstroom.
- Er is een groot verschil tussen de muurtemperatuur en de daadwerkelijke binnentemperatuur.
- De achterkant van de muur wordt rechtstreeks blootgesteld aan de buitenlucht.

**Opmaking:** Als de temperatuur snel verandert, kan het voorkomen dat de temperatuur niet juist wordt gedetecteerd.

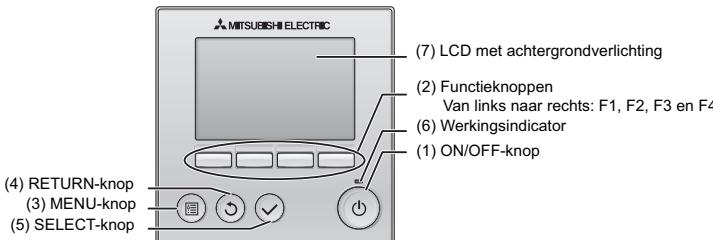
■ Zie het gedeelte over instelling hoofd/sub in Handleiding begininstelling op de cd-rom voor de instelling van hoofd/sub van de afstandsbediening.

■ Zie een van de volgende handleidingen voor het instellen van de temperatuursensor: Installatiehandleiding binnenunit voor City Multi; Handleiding begininstelling van afstandsbediening op de cd-rom voor Mr. Slim.

■ Op moment van verzending vanaf de fabriek, bevindt zich een beschermend blad op de bedieningsinterface van het voordeksel.

Verwijder het beschermende blad van de bedieningsinterface voor gebruik.

## 8. Knoppenfuncties van de afstandsbediening



**Opmerking:** Als u op een knop drukt wanneer de achtergrondverlichting uit staat, schakelt enkel de achtergrondverlichting aan en wordt de knopfunctie niet uitgevoerd. (met uitzondering van de ON/OFF-knop)

Als u op de MENU-knop drukt, verschijnt het hoofdmenu zoals hieronder weergegeven.  
 (Zie sectie 9.(2) "Main display" (hoodscherm) voor meer informatie.)

1/3 Vane·Louver·Vent. (Lossnay)	*1
High power	*1
Timer	*1
Weekly timer	*1
OU silent mode	*1
2/3 Restriction	*1
Energy saving	*1
Night setback	*1
Filter information	*1
Error information	*1
3/3 Maintenance	*1
<b>Initial setting</b>	*2 *3
Service	*2 *3

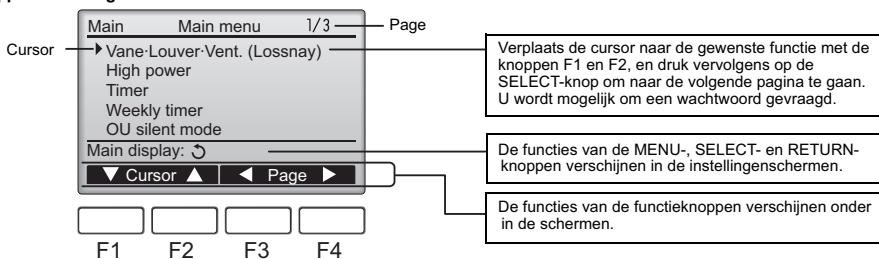
\*1 Raadpleeg de bedieningshandleiding in de CD-ROM voor meer informatie.

\*2 Wordt in deze handleiding uitgelegd.

\*3 Als er gedurende 10 minuten geen knoppen worden ingedrukt in de schermen van de Initial setting (begininstellingen), of gedurende 2 uur in de schermen Service (10 minuten in sommige schermen), keert het scherm automatisch terug naar het Main display (hoodscherm). Niet-opgeslagen instellingen gaan dan verloren.

Welke items beschikbaar zijn in het menu hangt af van het model van de aangesloten binnenunit. Raadpleeg de met de airconditioningsunits meegeleverde handleidingen voor items die niet beschreven zijn in de met de MA-afstandsbediening meegeleverde handleidingen.

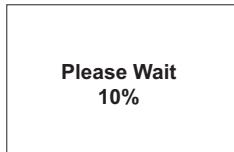
### Knoppenbediening in het hoofdmenu



## 9. Het apparaat inschakelen

Zorg dat de MA-afstandsbediening juist geïnstalleerd is volgens de instructies in de installatiehandleiding en dat de installatie van de buiten- en binnenunits voltooid is voordat u het apparaat inschakelt.

- (1) Wanneer u het apparaat inschakelt, verschijnt het volgende scherm.



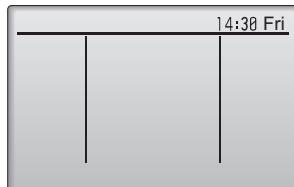
Normal start screen (gives the start percentage)

### Opmerkingen

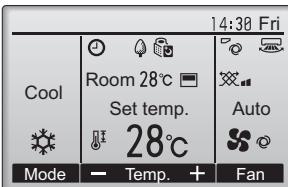
- Als het apparaat voor het eerst ingeschakeld wordt, verschijnt het taalselectiescherm. Zie gedeelte 11 (8). Selecteer de gewenste taal. Het systeem start niet op als u geen taal selecteert.
- Op sommige modellen City Multi kunt u niet meer dan één afstandsbediening aansluiten. Raadpleeg relevante documentatie (bijvoorbeeld catalogi) voor informatie over gebruikskompatibiliteit.

- (2) Main display

Als het opstarten succesvol verlopen is, verschijnt het Main display (hoofscherf). Het hoofdscherf kan in twee verschillende modi weergegeven worden: "Full" en "Basic". In gedeelte 11 "Initial settings" (begininstellingen) wordt uitgelegd hoe u de weergavemodus kunt selecteren. (De fabrieksinstelling is "Full").



Main display in the Full-modus  
(when the device is turned off)



Main display in the Full-modus  
(when the device is turned on)

### Opmerkingen

- Als u twee afstandsbedieningen aansluit, zorg dan dat u er één als hoofdafstandsbediening (Main) aanwijst en de andere als ondergeschikte bediening (Sub). In gedeelte 11 "Initial settings" (begininstellingen) wordt uitgelegd hoe u de Main/Sub-instelling instelt.
- Zie de bedieningshandleiding voor informatie over de pictogrammen op het scherm.

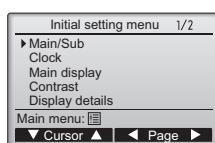
## 10. Proefdraaien <Onderhoudswachtwoord vereist.>

- Lees het gedeelte over proefdraaien in de installatiehandleiding van de binnenunit voordat u een proefdraai uitvoert.
- In het hoofdmenu (Main Display) drukt u op de MENU-knop en selecteert u Service>Test run>Test run.
- U kunt indien nodig de proefdraai annuleren met de ON/OFF-knop.
- Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor meer informatie over het proefdraaien en voor suggesties voor het oplossen van fouten die kunnen optreden tijdens een proefdraai.

Opmerking: Zie gedeelte 12 "Service menu" voor informatie over het onderhoudswachtwoord.

## 11. Initial settings (instellingen voor de afstandsbediening)

In Main display selecteert u Main menu>Initial setting en stelt u de instellingen van de afstandsbediening in die op het scherm verschijnen.



### Initial setting menu (1/2)

- Main/Sub
- Clock
- Main display
- Contrast
- Display details
- Clock
- Temperature
- Room temp.
- Auto mode

### Initial setting menu (2/2)

- Auto mode
- Administrator password
- Language selection

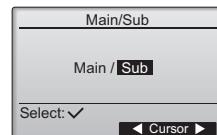
- (1) Main/Sub-instelling

Als u twee afstandsbedieningen aansluit, moet u er één als ondergeschikte bediening (Sub) aanwijzen.

#### [Knoppenbediening]

- [1] Als u op de F3- of F4-knop drukt, wordt de geselecteerde instelling gemarkeerd. Selecteer "Sub" en druk op de SELECT-knop om de wijziging op te slaan.

- [2] Druk op de MENU-knop om terug te gaan naar het scherm Main menu. (Deze knop brengt u altijd naar het scherm Main menu.)



## (2) De klok instellen

[Knoppenbediening]

[1] Verplaats de cursor naar het gewenste item met de knoppen F1 en F2.

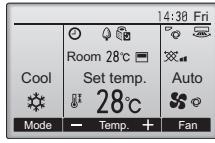
[2] Wijzig de datum en tijd met de F3- of F4-knop en druk vervolgens op de SELECT-knop om de wijziging op te slaan. De wijziging wordt zichtbaar in de klokweergave van het Main display.

Opmerking: Het instellen van de klok is een vereiste voor tijdsweergave, weekly timer, timer setting en error history. Zorg dat u de klok instelt wanneer het apparaat voor het eerst gebruikt wordt of nadat het gedurende een lange periode ongebruikt is geweest.

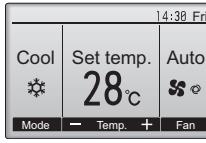


## (3) Instelling voor Main display

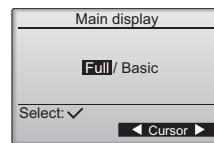
Selecteer met de F3 of F4 knop de weergavemodus "Full" of "Basic". (De fabrieksinstelling is "Full".)



De modus Full (voorbeeld)



De modus Basic (voorbeeld)



Opmerking: Deze instelling geldt alleen voor het Main display. In de modus Basic worden de pictogrammen voor timer- en schemainstellingen niet weergegeven. Instellingen voor de waaier (Vane), luiken (louver), ventilatie of kamertemperatuur worden evenmin weergeven.

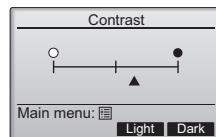
## (4) Schermcontrast

[Knoppenbediening]

Pas het LCD-contrast aan met de F3- of F4-knop.

De huidige waarde wordt aangegeven met een driehoek.

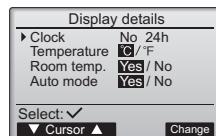
Opmerking: Pas het contrast aan om de zichtbaarheid te verbeteren in andere lichtomstandigheden of locaties. Deze instelling kan de zichtbaarheid niet vanuit alle richtingen verbeteren.



## (5) Instelling voor de weergave van details op de afstandsbediening

Stel hier de gewenste afstandsbedieningsgerelateerde items in.

Druk op de SELECT-knop om de wijzigingen op te slaan.



### [1] Klokweergave

[Knoppenbediening]

• Selecteer "Clock" in het instellingenscherf voor weergave van details op de afstandsbediening en druk op de F4-knop (Wijzigen) om naar het instellingenscherf voor klokweergave te gaan.

• Gebruik de knoppen F1, F2, F3 en F4 om "Yes" (tonen) of "No" (niet tonen) en de weergavewijze te selecteren voor het Main display.

• Sluit de instellingen op met de SELECT-knop.

(De fabrieksinstellingen zijn "Yes" (tonen) en de "24h"-weergave.)

Klokweergave: Yes (De tijd wordt getoond in het Main display.)

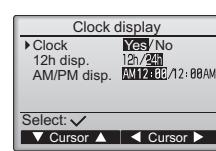
No (De tijd wordt niet getoond in het Main display.)

Weergavewijze: 24-hour

12-hour

AM/PM-weergave (beschikbaar als de tijdsweergave is ingesteld op 12-hour): AM/PM links van de tijd

AM/PM rechts van de tijd



Opmerking: De tijdsweergavewijze wordt ook toegepast op de weergave van de timer en het schema. De tijd wordt op onderstaande wijze weergegeven.

12-uurweergave: AM12:00 ~ AM1:00 ~ PM12:00 ~ PM1:00 ~ PM11:59

24-uurweergave: 0:00 ~ 1:00 ~ 12:00 ~ 13:00 ~ 23:59

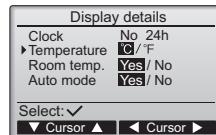
### [2] Instelling voor de temperatuurunit

[Knoppenbediening]

Verplaats de cursor naar de "Temperature" op het instellingenscherf voor weergavedetails en selecteer de gewenste temperatuureenheid met de F3- of F4-knop. (De fabrieksinstelling is Centigrade (Celsius) (°C).)

• °C: Temperatuur wordt weergegeven in Celsius.

• °F: Temperatuur wordt weergegeven in Fahrenheit.



### [3] Weergave van de kamertemperatuur

[Knoppenbediening]

Verplaats de cursor naar "Room temp." op het instellingenscherm voor weergavedetails en selecteer de gewenste instelling met de F3- of F4-knop. (De fabrieksinstelling is "Yes".)

- Yes: De kamertemperatuur wordt weergegeven in het Main display.
- No: De kamertemperatuur wordt niet weergegeven in het Main display.

Opmerking: Zelfs wanneer "Yes" is ingesteld, wordt de kamertemperatuur niet weergegeven in de modus "Basic" van het Main display.

### [4] Instelling voor weergave van Auto mode

[Knoppenbediening]

Verplaats de cursor naar de "Auto mode" op het instellingenscherm voor weergavedetails en selecteer de gewenste modus met de F3- of F4-knop. (De fabrieksinstelling is "Yes".)

- Yes: "AUTO COOL" of "AUTO HEAT" wordt weergegeven tijdens gebruik van de AUTO-modus.
- No: Enkel "AUTO" wordt weergegeven tijdens gebruik van de AUTO-modus.

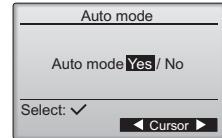
## (6) Instelling voor Auto mode

[Knoppenbediening]

Selecteer met de F3- of F4-knop Yes of No om AUTO-modus wel of niet te gebruiken. Deze instelling is alleen geldig wanneer er binnenunits met de AUTO-modusfunctie zijn aangesloten. (De fabrieksinstelling is "Yes".)

Druk op de SELECT-knop om de wijzigingen op te slaan.

- Yes: De AUTO-modus kan worden geselecteerd als bedieningsmodus.
- No: De AUTO-modus kan niet worden geselecteerd als bedieningsmodus.



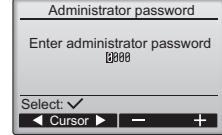
## (7) Instelling voor het beheerderwachtwoord

[Knoppenbediening]

[1] Om het huidige beheerderwachtwoord (4 cijfers) in te voeren, plaatst u de cursor met de F1- of F2-knop op het cijfer dat u wilt wijzigen, en stelt u elk cijfer (van 0 tot en met 9) in met de F3- of F4-knop.

[2] Druk op de SELECT-knop.

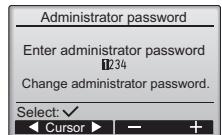
Opmerking: Het standaardbeheerderswachtwoord is "0000". Wijzig het standaardwachtwoord om toegang door onbevoegden te voorkomen. Zorg dat het wachtwoord beschikbaar is voor degenen die het nodig hebben.



Opmerking: Als u het beheerderswachtwoord vergeet, kunt u het wachtwoord terugzetten naar het standaardwachtwoord "0000" door de F1- en F2-knopen tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt te houden in het instellingenscherm van het beheerderswachtwoord.

[3] Als het wachtwoord overeenkomt, verschijnt er een scherm waarin u een nieuw wachtwoord kunt invoeren. Voer een nieuw wachtwoord in op dezelfde wijze als hierboven beschreven en druk vervolgens op de SELECT-knop.

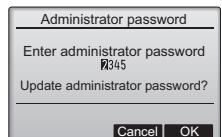
[4] Druk op de F4-knop (OK) in het bevestigingsscherm om de wijziging op te slaan. Druk op de F3-knop (Cancel) om de wijziging te annuleren.



Opmerking: Het beheerderswachtwoord is nodig om de volgende items in te kunnen stellen.

- Timer
- Weekly timer
- Energy-save
- Outdoor unit silent mode
- Restriction

Raadpleeg de bij de afstandsbediening meegeleverde bedieningshandleiding voor meer informatie over hoe u deze items in kunt stellen.

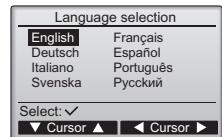


## (8) Language selection

[Knoppenbediening]

Verplaats met knoppen F1, F2, F3 en F4 de cursor naar de gewenste taal.

Druk op de SELECT-knop om de instelling op te slaan.



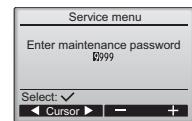
## 12. Service menu (onderhoudswachtwoord vereist)

In het Main display drukt u op de MENU-knop en selecteert u "Service" om de onderhoudsinstellingen in te stellen.

Wanneer het menu Service geselecteerd is, verschijnt er een scherm dat om een wachtwoord vraagt.

Om het huidige onderhoudswachtwoord (4 cijfers) in te voeren, plaatst u de cursor met de F1- of F2-knop op het cijfer dat u wilt wijzigen, en stelt u elk cijfer (van 0 tot en met 9) in met de F3- of F4-knop. Druk vervolgens op de SELECT-knop.

Opmerking: Het standaardonderhoudswachtwoord is "9999". Wijzig het standaardwachtwoord om toegang door onbevoegden te voorkomen. Zorg dat het wachtwoord beschikbaar is voor degenen die het nodig hebben.

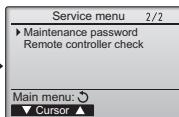
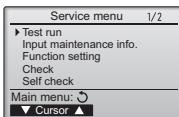


Opmerking: Als u het onderhoudswachtwoord vergeet, kunt u het wachtwoord terugzetten naar het standaardwachtwoord "9999" door de F1- en F2-knopen tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt te houden in het instellingenscherm van het onderhoudswachtwoord.

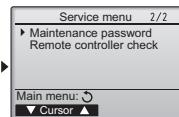
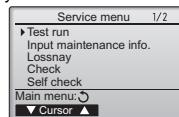
Als het wachtwoord overeenkomt, verschijnt het Service menu.

Het type menu dat verschijnt hangt af van het aangesloten type binnenunit (City Multi of Mr. Slim).

<Mr. Slim>



<City Multi>



Opmerking: De Airconditioningunit moet mogelijk gestopt worden om bepaalde instellingen in te stellen. Er zijn mogelijk instellingen die niet ingesteld kunnen worden wanneer het systeem centraal bediend wordt.

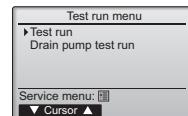


### (1) Proefdraai (City Multi en Mr. Slim)

Selecteer "Test run" in het menu Service om naar het menu Test run te gaan.

- Test run: Selecteer deze optie om een proefdraai uit te voeren.
- Drain pump test run: Selecteer deze optie om een proefdraai uit te voeren van de afvoerpomp van de binnenunit.
- Dit is alleen van toepassing op het type binnenunits dat de proefdraaifunctie ondersteunt.

Opmerking: Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor meer informatie over proefdraaien.

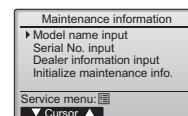


### (2) Onderhoudsinformatie invoeren (City Multi en Mr. Slim)

Selecteer "Input maintenance Info." in het Service menu om naar het scherm Maintenance information te gaan. Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenunit voor uitleg over de instellingen.

Opmerking: De volgende instellingen kunnen ingesteld worden in het scherm Maintenance Information.

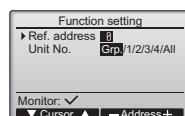
- Registratie van modelnamen en volgnummers  
Voer de modelnamen en volgnummers in van de buiten- en binnenunits. De ingevoerde informatie verschijnt in het scherm Error information. Modelnamen kunnen maximaal 18 tekens bevatten en volgnummers maximaal 8 tekens.
- Registratie van dealerinformatie  
Voer het telefoonnummer van een dealer in. De ingevoerde informatie verschijnt in het scherm Error information. Telefoonnummers kunnen maximaal 13 tekens bevatten.
- Onderhoudsinformatie terugzetten naar de begininstelling  
Selecteer het gewenste item om de bovenstaande instellingen terug te zetten



### (3) Functieinstelling (alleen Mr. Slim)

Stel via de afstandsbediening waar nodig de instellingen van de binnenunit in.

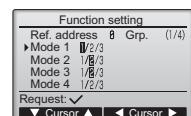
Selecteer "Function setting" in het menu Service om naar het scherm Function setting te gaan.



[Knoppenbediening]

[1] Stel de koeladressen van de binnenunit en unitnummers in met de knoppen F1, F2, F3 en F4, en druk vervolgens op de SELECT-knop om de huidige instelling te bevestigen.

[2] Wanneer het verzamelen van gegevens van de binnenunit voltooid is, worden de huidige instellingen gemarkeerd weergegeven. Niet-gemarkeerde items zijn items waarvoor geen instellingen ingesteld zijn. De weergave van het scherm hangt af van de instelling voor "Unit No.".



Veelvoorkomende items

- [3] Gebruik de F1- of F2-knop om de cursor te verplaatsen en het modusnummer te selecteren, en wijzig het instellingsnummer vervolgens met de F3- of F4-knop.

Function setting	
Ref. address	8
Mode 7	1/2/3
Mode 8	1/2/3
Mode 9	1/2/3
Mode11	1/2/3
Request:	▼ Cursor ▲ Cursor ►

Afzonderlijke items  
(Unit Nr. 1 tot en met 4)

- [4] Als u klaar bent met instellen drukt u op de SELECT-knop om de instellingsgegevens te verzenden vanaf de afstandsbediening naar de binnenuits.

- [5] Als de overdracht succesvol verlopen is, keert het scherm terug naar het scherm Function setting.

Function setting	
Ref. address	8
Grp.	
Sending data	

Opmerking:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stel de bovenstaande instellingen alleen waar nodig in op Mr. Slim-units.</li> <li>De bovenstaande functie-instellingen zijn niet beschikbaar voor City Multi-units.</li> <li><b>Tabel 1 vat de instellingsopties samen voor ieder modusnummer. Raadpleeg de installatiehandleiding van de binnenuit voor meer informatie over begininstellingen, modusnummers en instellingsnummers voor de buitenunits.</b></li> <li>Zorg dat u de instellingen van alle functies opschrijft indien er begininstellingen gewijzigd zijn na het voltooien van installatiwerk.</li> </ul>
------------	--

Tabel 1. Opties voor Function setting

Modusnr.	Modus	instellingen	Instellingsnr.	Unitnummers
01	Automatic recovery after power failure	Uitschakelen Inschakelen (Vier minuten standby-tijd is vereist na herstel van de stroomtoevoer.)	1 2	Stel "Grp." in als het unitnummer. Deze instellingen worden op alle aangesloten binnenuits toegepast.
02	Thermistor selection (binnentemperatuurdetectie)	Gemiddelde temperatuurrezing van de binnenuits in gebruik Thermistor van de binnenuit waarop de afstandsbediening is aangesloten (vast) Ingebouwde sensor op de afstandsbediening	1 2 3	
03	LOSSNAY connection	Niet aangesloten Aangesloten (zonder toevoer van buitenlucht door de binnenuits) Aangesloten (met toevoer van buitenlucht door de binnenuits)	1 2 3	
04	Power voltage	240 V 220 V, 230 V	1 2	
05	AUTO mode	Inschakelen (het apparaat hanteert hiermee automatisch een energiezuinige werking) Uitschakelen	1 2	
07	Filter sign	100 uren 2500 uren Niet weergegeven	1 2 3	Stel "1, 2, 3, 4, of All" in als unitnummer. Deze instellingen worden op alle binnenuits toegepast. • Als "1, 2, 3, 4" is ingesteld als het Unitnummer, worden de instellingen alleen toegepast op de opgegeven binnenuit ongeacht het aantal aangesloten units (één tot en met vier units). • Als "All" is ingesteld als het Unitnummer, worden de instellingen toegepast op alle binnenuits ongeacht het aantal aangesloten units (één tot en met vier units).
08	Fan speed	Stille modus (of standaard) Standard (of hoog plafond 1) Hoog plafond (of hoog plafond 2)	1 2 3	
09	Outlet	4 richtingen 3 richtingen 2 richtingen	1 2 3	
10	Optional parts (Hoog-efficiënte filter)	Nee Ja	1 2	
11	Vane	Geen waaiers (waaierininstelling Nr. 3 is actief) Uitgerust met waaiers (waaierininstelling Nr. 1 is actief) Uitgerust met waaiers (waaierininstelling Nr. 2 is actief)	1 2 3	

#### (4) LOSSNAY-instelling (alleen City Multy)

Deze instelling is alleen vereist wanneer de bediening van City Multi-units vergrendeld is met LOSSNAY-units. Deze instelling is niet beschikbaar voor Mr. Slim-units. Vergrendelininstellingen kunnen worden ingesteld voor de binnenuit waarop de afstandsbediening is aangesloten. (Ze kunnen ook bevestigd of verwijderd worden.)

Opmerking:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik de centrale bediening om de instellingen in te stellen als zij aangesloten is.</li> <li>Om de bediening van de binnenuits te vergrendelen met de LOSSNAY-units moet u zorgen dat u de adressen vergrendelt van ALLE binnenuits in de groep en van de LOSSNAY-unit.</li> </ul>
------------	--

#### [Knoppenbediening]

- [1] Wanneer "Lossnay" geselecteerd is in het Service menu, begint de afstandsbediening automatisch te zoeken naar geregistreerde LOSSNAY-adressen van het aangesloten binnenuit.

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	38
Collecting data	

- [2] Wanneer het zoeken voltooid is, verschijnt het kleinste adres van de binnenuits die aangesloten zijn op de afstandsbediening en het adres van de vergrendelde LOSSNAY-unit. "--" verschijnt als er geen LOSSNAY-unit vergrendeld is met de binnenuits.

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	38
Function	SEL/Conf/Del.
Select:	▼ Cursor ▲ -Address+

Als er geen instellingen nodig zijn, drukt u op de RETURN-knop om terug te gaan naar het Service menu.

#### [Instellen van de LOSSNAY-vergrendelingsinstelling]

- [3] Voer met de knoppen F1, F2, F3 en F4 de adressen in van de binnenuit en de te vergrendelen LOSSNAY-unit, selecteer "Set" in de "Function", en druk vervolgens op de SELECT-knop om de instellingen op te slaan. "Sending data" verschijnt op het scherm. Als de instelling succesvol verloopt, verschijnt "Setting completed".

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	38
Sending data	

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	38
Setting completed	
Return:	3

## Zoeken naar LOSSNAY adressen

- [4] Voe het adres in van de binnenunit waarop de afstandsbediening is aangesloten, selecteer "Conf" in de "Function", en druk vervolgens op de SELECT-knop. "Collecting data" verschijnt op het scherm. Als het signaal juist is ontvangen, verschijnen de binnenunitadressen en het LOSSNAY-adres. "--" verschijnt als er geen LOSSNAY-unit gevonden is. "Unit not exist" verschijnt als er geen binnenunits gevonden zijn die overeenkomen met de ingevoerde adressen.

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	

Unit not exist

Return: ⌂

## De vergrendelingsinstelling verwijderen

- [5] Om de vergrendelde instelling te verwijderen tussen de LOSSNAY-unit en de binnenunits waarop de afstandsbediening is aangesloten, voert u het binnenunitadres en LOSSNAY-adres in met de knoppen F1, F2, F3 en F4, selecteert u "Del." in de "Function", en drukt u vervolgens op de SELECT-knop. Het woord "Deleting" verschijnt. Het scherm keert terug naar het zoekresultaatscherm als het verwijderen succesvol verlopen is. "Unit not exist" verschijnt als er geen binnenunits gevonden zijn die overeenkomen met de ingevoerde adressen. Als het verwijderen mislukt, verschijnt "Request rejected" op het scherm.

## (5) Controleer

Selecteer "Check" in het Service menu om naar het scherm Check menu te gaan.

Het type menu dat verschijnt hangt af van het aangesloten type binnenunit (City Multi of Mr. Slim).

(Wanneer City Multi is aangesloten, verschijnt alleen "Error history" in het menu.)

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	38

Deleting

Lossnay	
IU address	5
Lossnay address	38

Request rejected

Return: ⌂

## [1] Foutgeschiedenis

Selecteer "Error history" in het Check menu en klik op de SELECT-knop om maximaal 16 foutmeldingen te bekijken. Er worden vier meldingen per pagina weergegeven en de bovenste melding op de eerste pagina geeft de meest recente foutmelding weer.

Error history 1/4			
Error	Unit#	dd/mm/yy	
E8	8-1	12/04/08	12:34
E8	8-1	12/04/08	12:34
E8	8-1	12/04/08	12:34
E8	8-1	12/04/08	12:34

Check menu: ⌂

▼ Page ▲ Delete

## [De foutgeschiedenis verwijderen]

Om de foutgeschiedenis te verwijderen drukt u op de F4-knop (Delete) in het scherm dat de foutgeschiedenis weergeeft. Een bevestigingsscherm verschijnt en vraagt of u de foutgeschiedenis echt wilt verwijderen.

Druk op de F4-knop (OK) om de geschiedenis te verwijderen.

Error history	
Delete error history?	
Cancel	OK

"Error history deleted" verschijnt op het scherm. Druk op de Return-knop om terug te gaan naar het scherm Check menu.

## [2] Andere opties in het Check menu

(alleen Mr. Slim)

De volgende opties zijn ook beschikbaar op Mr. Slim-units in het Check menu.

- Controleeren van de hoeveelheid koelvloeistof
- Controleeren op koelvloeistoflekage
- Gemakkelijk onderhoud
- Verzoekcode

Deze opties zijn alleen beschikbaar op de Mr. Slim-units. Raadpleeg voor meer informatie de installatiehandleiding van de binnenunit.

Error history	
Error history deleted	

Check menu: ⌂

## (6) Diagnostische functie.

De foutgeschiedenis van elke unit kan gecontroleerd worden met de afstandsbediening.

### [Handleidingen]

- [1] Selecteer "Self check" in het Service menu, en druk vervolgens op de SELECT-knop om naar het scherm Self check te gaan.
- [2] Gebruik de F1- of F2-knop om het koelvloeistofadres (Mr. Slim) of het M-NET-adres (City Multi) in te voeren, en druk vervolgens op de SELECT-knop.
- [3] De foutcode, unithnummer, attribut en status van het verzoeksignal-ON/OFF van de binnenunit bij het contact (alleen City Multi) verschijnt. "--" verschijnt als er geen foutgeschiedenis beschikbaar is.

### <Mr. Slim>

Self check	
Ref. address	8
Error #	Unt # 1 Grp.IC

### <City Multi>

Self check	
M-NET address	1
Error #	1 Grp.IC

### <Mr. Slim>

Self check	
Ref. address	8

### <City Multi>

Self check	
M-NET address	1

Select: ✓

Address +

Self check	
M-NET address	1
Error	---

Contact OFF

Grp. --

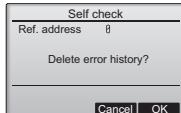
Return: ⌂

Reset

Wanneer er geen foutgeschiedenis is

[De foutgeschiedenis verwijderen]

- [1] Druk op de F4-knop (Reset) op het scherm dat de foutgeschiedenis weergeeft. Een bevestigingsscherm verschijnt en vraagt of u de foutgeschiedenis echt wilt verwijderen.



- [2] Druk op de F4-knop (OK) om de foutgeschiedenis te verwijderen. Als het verwijderen mislukt, verschijnt "Request rejected". "Unit not exist" verschijnt als er geen binnenuits gevonden zijn die overeenkomen met de ingevoerde adressen.

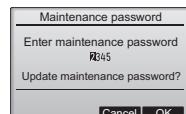
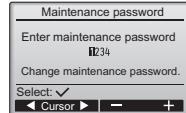


#### (7) Het onderhoudswachtwoord instellen

Volg de onderstaande stappen om het onderhoudswachtwoord te wijzigen.

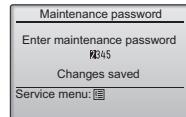
[Handleidingen]

- [1] Selecteer "Maintenance password" in het Service menu, en druk vervolgens op de SELECT-knop om naar het scherm te gaan waarin u een nieuw wachtwoord kunt invoeren.  
[2] Plaatst de cursor met de F1- of F2-knop op het cijfer dat u wilt wijzigen en stel met de F3- of F4-knop elk cijfer in op het gewenste cijfer (van 0 tot en met 9).  
[3] Druk op de SELECT-knop om het nieuwe wachtwoord op te slaan.  
[4] Een bevestigingsscherm verschijnt en vraagt of u het onderhoudswachtwoord wilt wijzigen. Druk op de F4-knop (OK) om de wijziging op te slaan. Druk op de F3-knop (Cancel) om de wijziging te annuleren.



- [5] "Changes saved" verschijnt wanneer het wachtwoord is bijgewerkt.

- [6] Druk op de MENU-knop om terug te keren naar het Service menu of druk op de RETURN-knop om terug te keren naar het scherm "Maintenance password".



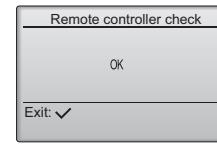
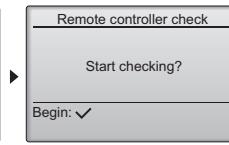
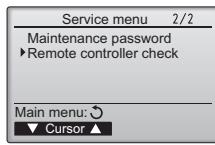
## 13. De afstandsbediening controleren

Wanneer de afstandsbediening niet naar behoren werkt, gebruikt u de controlefunctie voor de afstandsbediening om het probleem aan te pakken.

- (1) Controleer het scherm van de afstandsbediening en kijk of er iets weergegeven wordt (inclusief lijnen). Er verschijnt niets op het scherm van de afstandsbediening als het niet de juiste spanning (8,5-12 V gelijkstroom) geleverd krijgt. Als dit het geval is, controleert u de bedrading van de afstandsbediening en de binnenuits.

[Handleidingen]

- [1] Selecteer "Remote controller check" in het Service menu, en druk vervolgens op de SELECT-knop om de controle van de afstandsbediening te starten en de controleresultaten te zien. Om de controle van de afstandsbediening te annuleren en het scherm van het check menu te verlaten, drukt u op de MENU- of RETURN-knop. De afstandsbediening start zichzelf niet opnieuw op.



Schermtje met het resultaat van de controle

OK: Er zijn geen problemen gevonden met de afstandsbediening. Controleer andere onderdelen op problemen.

E3, 6832: Er ruis op het signaaldraad, of de binnenuit of een andere afstandsbediening is defect. Controleer het signaal draad en de andere afstandsbedieningen.

NG (ALLO, ALL1): Defect in de zend-verzend-stroomkring. De afstandsbediening moet vervangen worden.

ERC: Het aantal gegevensfouten is de discrepantie tussen het aantal bits in de verzonden gegevens vanaf de afstandsbediening en het aantal gegevens dat daadwerkelijk verzonden is over het signaaldraad. Als er gegevensfouten gevonden worden, controleert u het signaaldraad op externe interferentie.

- [2] Als de SELECT-knop wordt ingedrukt nadat de controleresultaten van de afstandsbediening weergegeven worden, wordt de controle van de afstandsbediening beëindigd en start de afstandsbediening automatisch opnieuw op.

 MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Gevolmachtigd vertegenwoordiger in de EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.